



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ιδέα

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

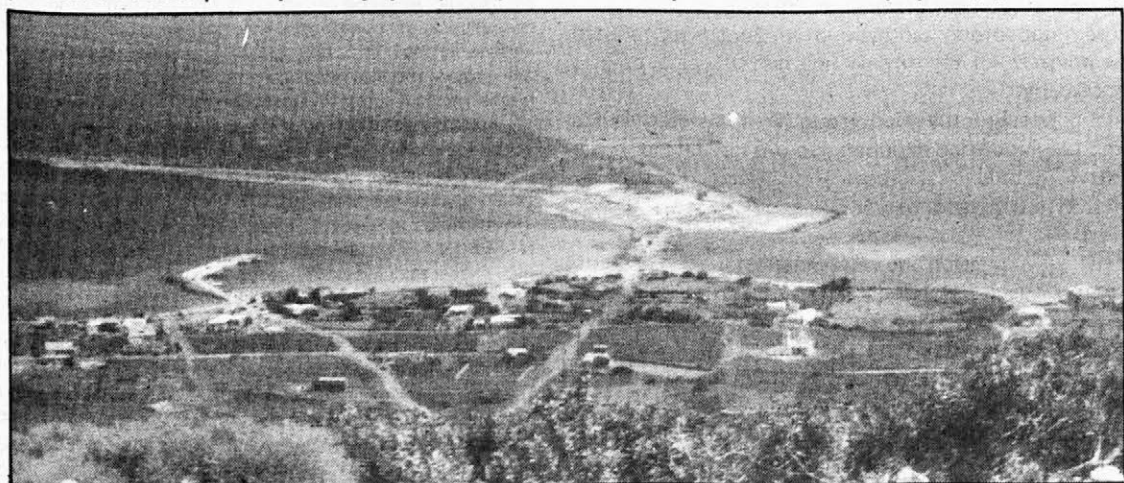
ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Τολμήστε κύριοι

Υστερα από την κοινή διαπίστωση όλων των Κυθηρίων ό-
τι υπάρχει μεγάλη καθυστέρηση στην εκτέλεση της Β' φά-
σης του Λιμανιού στο Διακόφτι και μετά τις πρόσφατες τα-

να επιμένει.

Καλούμε ακόμη την Κοινότητα Φριλιγκιανικών να πρω-
τοστατήσει και να κάνει το μεγάλο βήμα. Ένα πρωινό, σύς-



Η σχετική πρόταση βρίσκεται στην 7η σελίδα
και είναι του κ. Παν. Τσιτσάλη.

και πωρίες του φετεινού χειμώνα είναι επιβεβλημένη η ανά-
ληψη να κινητοποιηθεί κάθε αρμόδιος φορέας ή πρόσωπο με
σκοπό την ενεργοποίηση της προσπάθειας ολοκλήρωσης
του έργου του Λιμανιού.

Εμείς από την πλευρά μας απευθύνουμε έκκληση στο
Νομαρχείο Πειραιά, στον Έπαρχο Κυθήρων αλλά και στον
Κυθηραϊκό Λαό να ενστερνιστεί αυτήν την προσπάθεια και

σωμη η Κοινοτική αρχή να καλέσει τους κατοίκους των χω-
ριών της, των δίπλα χωριών, του υπόλοιπου Τσιρίγου και να
αρχίσουν πρόχειρες εργασίες για την κατασκευή προβλή-
τας, καλώντας και προκαλώντας —αν είναι δυνατόν— το
κράτος να βοηθήσει.

Το μεγάλο πείραμα του αεροδρομίου ας γίνει παράδειγ-
μα για μίμηση. Ίσως πολλοί από αυτούς που θα πρωτοστατή-
σουν να είναι οι ίδιοι εκείνοι οι πρωτοπόροι. Άλλωστε δεν
μας χωρίζουν και πολλές δεκαετίες από την προσπάθεια
εκείνη.

Πόσες μεγάλες προσπάθειες και επιτεύγματα σ' αυτό
τον κόσμο δεν έχουν την πηγή τους στον ένα!!! στους λί-
γους, σε μια χούφτα ανθρώπους που είχαν την τόλμη να κά-
νουν μια αρχή, αυτήν την αρχή που είναι το «ήμισυ του πα-
ντός».

Τολμήστε κύριοι, πριν να είναι ΠΑΡΑ πολύ αργά. Μας έ-
χει ήδη ξεπεράσει η ιστορία, τώρα μας ξεπερνούν τα γε-
γονότα. Αύριο μπορούμε να ξεπεράσουμε εμείς τους εαυ-
τούς μας και να πετύχουμε το θαύμα.

ΑΠΟΚΡΙΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Την Κυριακή 6 Μαρτίου
γιορτάστηκε στο Λιβάδι το
αποκριάτικο καρναβάλι,
όπου με πρωτοβουλία της
Κοινότητας και του δρα-
στήριου Προέδρου της Γ.
Δευθέρη παρέλασαν άρματα
από το Λιβάδι και από άλλα
χωριά. Την επόμενη Κυριακή
13/3 το καρναβάλι θα γίνει
στον Ποταμό.

Πολλές βροχούλες στο νησί μας

Αρκετές και καλές και
μάλιστα ποτιστικές βρο-
χούλες έκανε τον Φεβρουά-
ριο στο νησί μας. Ετσι,
πιστεύουμε πως δεν θα
υπάρξει πρόβλημα γι' αυτή τη
χρονιά ούτε στη γη (σπαρτά,
φυτά γενικώς) αλλά ούτε
στην υδροδότηση ολοκλήρου
του νησιού μας.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Last month we were all busy
attending New Year celebra-
tions and cutting Vasilopittes
for new year's luck. This mo-
nth, even if we do not want an
excuse, we have one anyway,
as it is now "Apokries". This on
the Greek calendar means —
carnival time — another round
of partying — masks, fancy-
dress costumes, dancing, ni-
ghtclubbing. Exhausting, ex-
pensive, but fun! This is the ti-
me of year when our societies
invite their members and frien-
ds to attend their annual balls.
Already, most of the societies
have held their individual so-

cial, fundraising functions. For
most Kytherian families these
dances can present a problem
due to a) the expense and b)
clashing of dates where a
number of dances are held wi-
thin days of each other.

It doesn't appear that we can
bypass the subject of transport
this month. To date, no deci-
sion appears to have been ma-
de by the Nomarhia regarding
repairs to the pier at Agia Pela-
gia. The damages which were
sustained some months ago
causing a major part of the q-

CONTINUED ON PAGE 12

Προτάσεις της Νομαρχίας Πειραιά για ένταξη στο Β' Πακέτο Ντελέρ

Αεροδρόμιο - Διακόφτι - Κάστρο, περιέχονται

στις προτάσεις της Νομαρχίας.

Σύμφωνα με τις πρόσφατες
προτάσεις της Νομαρχίας
Πειραιά προτείνονται για να ε-
νταχθούν στο Β' Πακέτο Ντε-
λέρ και στο Σχέδιο Περιφε-
ρειακής Ανάπτυξης τα παρακά-
τω έργα από Κυθηραϊκής
Πλευράς.

α) Το κρατικό αεροδρόμιο
Κυθήρων προϋπολογισμού
700 εκατ. δρχ. β) Το ελικοδρό-
μιο Αντικυθήρων προϋπολογι-

σμού 100 εκατ. δρχ. γ) Η Β' φά-
ση της κατασκευής του λιμα-
νιού στο Διακόφτι. δ) Η βελτιώ-
ση του κεντρικού οδικού άξο-
να του νησιού, ε) ο βιολογικός
καθαρισμός - αποχετεύσεις
χώρας και άλλων κοινοτήτων
στ) Μελέτη - Κατασκευή Χώ-
ρου υγειονομικής ταφής απορ-
ριμμάτων ζ) και η αναστήλωση
του Ενετικού Κάστρου της
Χώρας.

Ο Χαράλ. Λαμ. Κασσιμάτης Διοικητής 1ης Στρατιάς Μια μεγάλη τιμή και για τα Κύθηρα

Ανέλαβε πριν λίγες μέρες ως Δ/ της 1ης Στρατιάς ο εκλ
συμπatriώτης μας Αντιστράτηγος (ΤΘ) κ. Χαράλ. Λ. Κασσιμάτης
ποιός όπως είναι γνωστό είχε αποστρατεύσει το 1990 αλλά
ρώθηκε η αποστρατεία του με απόφαση του Συμβουλίου της
κρατείας.



Ο Χαράλ. Κασσιμάτης γεννήθηκε όπως είναι γνωστό στα Φράτσια
των Κυθήρων, εισήλθε στην Σχολή Ευελπίδων το 1953 και ονομά-
στηκε ανθυπίαρχος το 1956. Υπηρέτησε σε πολλές μονάδες εκ-
στρατείας και αποφοίτησε από την ανωτάτη Σχολή Πολέμου το
1975 και την Σχολή Εθνικής Αμύνης το 1984. Το 1978 προήχθη σε
αντισυνταγματάρχη ενώ το 1984 έγινε συνταγματάρχης και το
1986 ταξίαρχος. Υπηρέτησε δύο φορές στην Κύπρο διετέλεσε
διοικητής επιλαρχίας, υποδ/ντής και Δ/ντής του 2ου ΕΓ/ΓΕΣ. Το
1988 έγινε υποστράτηγος και τοποθετήθηκε ως διοικητής της XX
τεθωρακισμένης μεραρχίας. Έχει τιμηθεί με τα ακόλουθα μετάλλ-
ια: Χρυσούς Σταυρούς του Βασ. Τάγματος του Φοίνικα, μέταλλο
Στρατιωτικής Αξίας Δ' Τάξεως, Χρυσούς Σταυρούς Τάγματος του
Γεωργίου του Α', Μετάλλιο Στρατιωτικής Αξίας Β' τάξεως, Σταυ-
ρός Ταξιαρχών του τάγματος του Φοίνικα κ.ά.

Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και του εύχεται καλή επιτυχία στα νέα
του υψηλά καθήκοντα.

Σελ. 2	Κυθηραϊκά προβλήματα	Σελ. 10	Αντικύθηρα
Σελ. 3	Το Τσιρίγο σήμερα	Σελ. 11	Οι Κυθηραϊκοί φορείς
Σελ. 4	Τουριστικά, Οικονομικά,	Σελ. 12	English Section
	Επιχειρηματικά	Σελ. 13	Οι Απόδημοι
Σελ. 5	Ενημερώσεις	Σελ. 14	Τα Κοινωνικά
Σελ. 6	Λογοτεχνική Σελίδα	Σελ. 15	Οι προσφορές των Κυθηρίων
Σελ. 7	Ας διατηρήσουμε την παράδοση		
Σελ. 8	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο		
Σελ. 9	Η Νεολαία		

Η «Κ.Ι.» με 16 Σελίδες

Το Τσιριγώτικο Παξιμάδι στην Αυστραλία Για το Γηροκομείο

Με ενέργειες της Επι-
τροπής του BRISBANE για
το Γηροκομείο και ιδιαίτερα
του κ. Γιάννη Καρρά έγιναν
συνεννοήσεις με την εξα-
γωγική Εταιρεία FRATSA,
η οποία συσκεύασε το Τσι-
ριγώτικο παξιμάδι του
φούρνου Καρβουνάδας των
αγαπητών Γ. Κασσιμάτη
(Βαρελά) και Ι. Κορωναίου
και έκανε την πρώτη εξα-
γωγή στην Αυστραλία. Το
κέρδος από τις πωλήσεις θα
διοχετεύεται από την Επι-
τροπή του BRISBANE στο
Γηροκομείο Κυθήρων.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» 14 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

Η πρόταση του μήνα

Νομίζω πως το θέμα του Λιμανιού στο Διακόφτι θα έπρε-
πε να ανακινηθεί από την «Εγχώριο Περιουσία» η οποία εκ-
πνέει Πειραιά και αποκομίζοντας περί τα 80 εκατ. δρχ. θα
προκαλώνα να πρωτοστατήσει στην κατασκευή μιας προβλή-
τας, καλώντας και το κράτος να συνεχίσει το έργο. Άλ-
λως αυτή (η «Εγχώριος») θα είναι και ο φυσικός φορέας
διαχείρισής του σε λίγα χρόνια, αν η διαχείριση περιέλθει
στο τοπικό επίπεδο.

Η πρόταση ανήκει στον Βασ. Μαυρομάτη

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Αντίκτυποι από το κύριο άρθρο Φεβρουαρίου 1994 της «Κ.Ι.» με τίτλο «Υποκυθηραϊσμός»

Ο ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΜΑΣ ΜΑΡΑΣΜΟΣ

ΚΑΪΡΑΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ
Τ. ΕΠΑΡΧΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΡΟΣ
ΑΞΙΟΤΙΜΟΝ Δ/ΝΤΗ
ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΙΔΕΑΣ
Κ. ΗΛΙΑΝ ΜΑΡΣΕΛΛΟΝ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 22/2/94

Διάβασα στην «Κυθηραϊκή Ιδέα» του Φλεβάρη το άρθρο της πρώτης σελίδας με τίτλο «Υποκυθηραϊσμός». Μια φωνή διαμαρτυρίας και οργής για την αδιαφορία όλων μας στα μικρά και μεγάλα θέματα που απασχολούν τον τόπο μας σε όλους τους τομείς.

Εγώ θα σταθώ πιο πολύ σ' ένα τομέα που με πονά ιδιαίτερα και που νομίζω πως νοσεί περισσότερο. Στον πολιτιστικό και πνευματικό, όχι πως υστερούμε σε υλικό και ποιότητα τέτοιου είδους, απλώς τα αφήνουμε να μένουν ανεκμετάλλεута και εμείς παρακολουθούμε παθητικά το μαρασμό τους.

Όλοι φυσικά με τον τρόπο μας κάνουμε την οποιανδήποτε κριτική για τις ενέργειες των άλλων στο νησί μας, για τις προσπάθειες που ίσως καταβάλλουν για να βοηθήσουν αυτόν τον τόπο στα προβλήματα που αντιμετωπίζει. Όπως όμως γράφει και η «Κυθηραϊκή Ιδέα» σ' αυτό το άρθρο της, μια παλιά αμερικάνικη παροιμία λέει: «Αυτοί που μπορούν να κάνουν κάτι το κάνουν, αυτοί που δεν μπορούν να κάνουν τους έξυπνους, αυτοί που δεν μπορούν να κάνουν τους έξυπνους ονειροπολούν. Αυτοί που δεν μπορούν να κάνουν τίποτα απ' όλα αυτά κριτικάρουν». Πόσο εύκολο αλήθεια είναι στον άνθρωπο να κριτικάρει τις πράξεις και τα έργα εκείνα στα οποία ο ίδιος δεν έχει συμμετοχή. Έχω ακούσει τόσα πολλά σχόλια για τις εκδηλώσεις που γίνονται στο νησί και για εκείνες που γίνονται από τα σωματεία μας μακριά από αυτό. Πότε η οργάνωση δεν είναι καλή, πότε φταίει ο χώρος που γίνεται, και τόσα άλλα παράπονα που τόσο εύκολα ξεστομίζονται. Από την θέση του κριτικού μπορείς αβασάνιστα να μετράς τα μείον κάθε προσπάθειας, όταν όμως αυτή η προσπάθεια είναι δική σου, βρίσκεις μια δικαιολογία για την αποτυχία της. Όμως η προσφορά είναι πάντα σημαντικότερη με τα οποιαδήποτε λάθη στο αποτέλεσμα, και από την παθητική αδιαφορία που σιγά-σιγά μας φθείρει.

Έχουμε ένα τόπο χαρισματικό, πανέμορφο και σχετικά ακόμα ανεπηρέαστο από τις ξένες βλαβερές επεμβάσεις... Και τι κάνουμε για να ανεβάσουμε το πολιτιστικό του επίπεδο και να προβάλλουμε τις φυσικές και πνευματικές του αξίες, φροντίζοντας να ξεπεράσουν αυτές τις αξίες τα σύνορά του; Σχεδόν τίποτα! Οι εκδηλώσεις στο νησί τους θερινούς μήνες που είναι η εποχή που συγκεντρώνει τον περισσότερο ντόπιο και ξένο πληθυσμό, είναι μετρημένες στα δάκτυλα. Δεν ωφελεί να γίνεται ένας χορός σε κάθε χωριό. Ο άνθρωπος δεν χρειάζεται μόνο το χοροπήδημα και το καλό φαί. Είναι τόσα πολλά που μπορούμε να δώσουμε στους

επισκέπτες του καλοκαιριού που πιστεύω κανένας δεν θα είναι αρνητικός σε τέτοιες προσφορές. Όπως, φιλολογικές βραδιές που θα αναλύουν την πλούσια παράδοση των τραγουδιών και των χορών μας. Τα δύο σωματεία μας Αθηνών και Πειραιά έχουν υπέροχα χορευτικά συγκροτήματα από παιδιά και νέους κάθε ηλικίας που πραγματικά μας κάνουν περήφανους όπου παρουσιάζονται. Γιατί λοιπόν αυτά τα συγκροτήματα να μην κοσμούν κάθε καλοκαίρι την ίδια την πατρίδα που τα γέννησε, γιατί να μην τα καμαρώνουμε και στον τόπο μας και μαζί με εμάς και οι ξένοι που μας επισκέπτονται; Αυτό το μικρό θεατράκι του Ποταμού που προσαθεί τόσα χρόνια να τελειώσει, γιατί να μη φιλοξενεί τους θερινούς μήνες κάθε είδους καλλιτεχνική εκδήλωση;

Μια θεατρική παράσταση, μια πνευματική βραδιά με το έργο των ντόπιων ποιητών και λογοτεχνών που πιστεύω είναι αρκετά πλούσιο και αξιόλογο.

Μια μουσική βραδιά με την παρουσίαση των τραγουδιών και της μουσικής μας, που τους ακούμε μόνο στα πανηγύρια, χωρίς να μπορούμε να χαρούμε ολοκληρωτικά τον μουσικό πλούτο των τραγουδιών μας που χάνεται στη βοή και τον σαματά του γλεντιού.

Πέρυσι έγινε μια εκδήλωση από την Φιλαρμονική του Ποταμού στην πλατεία του. Και μαζί με τα μουσικά κομμάτια που πραγματικά μας συγκίνησαν, παρουσίασαν και τον γνωστό σε όλους μας Κυθήριο ποιητή Πάνο Φύλλη, με μια μικρή γεύση από το έργο του και την τόσο σημαντική προσφορά του στα Κυθηραϊκά γράμματα.

Ήταν πράγματι μια πολύ τρυφερή στιγμή για εκείνον και για εμάς που χαρήκαμε λίγη από την τόσο αξιόλογη δουλειά του που είναι γεμάτη από λυρισμό και απέραντη αγάπη για το Ταίριό και τους ανθρώπους του.

Η Φιλαρμονική του Ποταμού μας έχει δώσει κι άλλες τέτοιες όμορφες βραδιές και είναι αξιέπαινη γι' αυτό, αλλά ένα μονάχα λιθαράκι δεν είναι αρκετό για να χτιστεί το οικοδόμημα της πνευματικής μας ανάπτυξης. Αν όμως όλοι προσπαθήσουμε τα λιθαράκια να περισσέψουν, τότε το ανέβασμά της ψηλότερα, θα είναι σίγουρο.

Γι' αυτό, όπως λέει και η αμερικάνικη παροιμία, καλύτερα να είμαστε από εκείνους που μπορούν και κάνουν κάτι, παρά από τους άλλους που ονειροπολούν, αδιαφορούν και κριτικάρουν.

Λίτσα Καβάκου-Στρατηγού

Αγαπητέ μου κύριε Διευθυντά,

Διάβασα το άρθρο σας περί «υποκυθηραϊσμού» και μπήκα στον πειρασμό να γράψω λίγα γεγονότα, γύρω από τη θητεία μου σαν Έπαρχος. Κατά πρώτον έχω οργανώσει αρκετές ομιλίες-εκδηλώσεις και στη Χώρα και στον Ποταμό από διακεκριμένους επιστήμονες. Θυμίζω την ομιλία του Ιστορικού Βαλκανιολόγου κ. Α. Λαζάρου (Χώρα και Ποταμός τον Μάη '92) και την ομιλία του καθηγητή παιδοψυχολογίας κ. Παπαδόπουλου (Χώρα και Ποταμός Σεπτέμβρη '92). Ακόμα στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο έγιναν από το Επαρχείο αρκετές εκδηλώσεις. Αναφέρω εκείνη για τη Μικρασιατική Καταστροφή που έγινε με πρωτοβουλία του Λυκαίρχη κ. Κομνηνού και συμμετοχή μαθητών Λυκαίων γυμνασίου και της Αλβανίας και της Εθνικής Αντίστασης. Θυμίζω εκείνη την όμορφη παιδική εορτή τον Δεκέμβρη του '92, όπου μαζεύτηκαν όλα τα παιδιά των Κυθήρων για να εορτάσουν τα Χριστούγεννα. Πιστεύω ότι πολλά χρόνια έχουν να δουν οι Κυθηριοί τα παιδιά τους να κατεβαίνουν με πανά και να διαβάζουν τα εθνικά τους φρονήματα. Έγινε αυτό με κάλεσμα του Επαρχείου και της συνεργασίας του Λυκαίρχη κ. Κομνηνού και της Γυμνασιάρχου κ. Χάρου στην πλατεία της Χώρας. Τα παιδιά μαζί με τους κατοίκους διαδίδαν από τη μακεδονία είναι μια και είναι ελληνική». Ακόμα, φίλε κ. Διευθυντά, θυμίζω εκείνη την μαγευτική Αυγουστιάτικη βραδιά στο Κάστρο, με πανέμορφο όπου το Επαρχείο είχε οργανώσει μουσική εκδήλωση. Τη βραδιά αυτή έφεραν μαγεμένοι οι υπερχίλιοι Κυθηριοί και επισκέπτες που την παρακολουθούσαν. Σε στεύω πως άνοιξε τότε τον δρόμο για παρόμοιες εκδηλώσεις στο μαγευτικό στορ Καμαλίου. (Θυμίζω ημερομηνία 13/8/92). Ακόμα θεωρώ ότι ήταν επιτυχία του Επαρχείου που με ενέργειά του ήλθε στρατιωτικό τμήμα να τιμήσει στις 2 Σεπτεμβρίου 1992 την εορτή της γλυκειάς μας Μυρτιδιώτισσας.

Πιστεύω ότι σε όλη τη διάρκεια της θητείας μου, σαν Έπαρχος έκανα ό,τι δυνατό να προβάλλω τα Κύθηρα. Κάλεσα την διακεκριμένη δημοσιογράφο κ. Αγγελική Δαμίγιο (ομολογώ ότι ήταν ιδέα της γυναίκας μου) και ο ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΤΥΠΟΣ έγραψε πολλές φορές σε διεστιά του για τα Κύθηρα. Ακόμα η παρουσία πολλών φορές έδειξε τα Κύθηρα με προσωπικές μου ενέργειες (και με τη βοήθεια Δημ. Μαρσέλου, Θεόδ. Τραβασάρου, Βαλ. Καλοκαιρινού). Μη ξεχνάω ακόμα ότι συγκρότησα επιτροπή τουρισμού (δεν νομίζω ότι έκανε αξιόλογα έργο, αλλά ο θεσμός υπήρχε) και ενεργοποίησα την Επιτροπή Παιδείας. Σε πρόβλημα διεκδίκησα το δικαίωμα των Κυθήρων με αγωνιστική διάθεση. Θυμίζω τις ενέργειές μου για να μη φύγει η καθηγήτρια Αγγλικής από το Γυμνάσιο μέσα της χρονιάς. Το πέτυχα ερχόμενο, όμως σε ρήξη με τους ανατρεφόμενους. Θυμίζω την επιτυχία μου προσπάθειας να τροφοδοτηθούν τα Κύθηρα με καινούριο από το ΜΗΛΟΣ τον Φεβρουάριο '93 και πιστεύω ότι με ενέργειές μου τα Κύθηρα δεν έμειναν ποτέ από καύσιμα στη διάρκεια της θητείας μου.

Είχα ετοιμάσει για το καλοκαίρι '93 μια έκθεση φωτογραφίας, από τα παιδά του Γυμνασίου, δεν πρόλαβα όμως και ο αντικαταστάτης μου δεν ασχολήθηκε με την έκθεση, παρ' ό,τι ήταν σχεδόν έτοιμη. Ακόμα είχα βάσει τις βάσεις για να πραγματοποιηθεί στον Ποταμό Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου αλλά ο αντικαταστάτης μου και εδω δεν έδωσε την απαραίτητη συνέχεια. Θέλω βέβαια να σημειώσω και στα δύο πιο πάνω, με είχε βοηθήσει πολύ ο διακεκριμένος στην φωτογραφική τέχνη κ. Σταύρου Άρη.

Μπορεί, κύριε Διευθυντά, όσα αναφέρω να θεωρηθούν εγωιστικά, είναι όμως γεγονότα και δεν αμφισβητούνται. Βέβαια σε όλα όσα έγιναν, σφειλάω να συμπληρώσω, είχα τη βοήθεια και τη συμπαράσταση όλων των υπαλλήλων που παρήγαγαν (η ιδέα για να τιμηθούν οι Πολεμιστές Κυθηριοί ήταν της κ. Φωτεινής Μαγουλά), των Διευθυντών Λυκείου (κ. Κομνηνού), Γυμνασίου (κ. Χάρου), Προέδρων των Κοινοτήτων και ιδιαίτερα του φίλου μας (με ξέχασα όμως) κ. Α. Τέμη Καλλιέριου, του Κυθηραϊκού Τύπου και αρκετών Κυθηριών (Δημ. Μαρσέλος, Θεόδ. Τραβασάρος, Βαλ. Καλοκαιρινός). Ακόμα ευχαριστώ και την Αποστολή Κυθήρων (τον φίλο μου Γιώργο Γραμμένο και τον φίλο μου Παντελή Βασιλάκη). Γενικά πιστεύω ότι έκανα το χρέος μου απέναντι στο νησί που τόσο αγαπώ εγώ και η οικογένειά μου.

Πυροσβεστικά είδη, Φωτιστικά Ασφαλείας και Συναγερμοί Οικημάτων
ΕΙΡΗΝΗ ΓΕΩΡΓ. ΜΑΛΑΚΟΥ
Δωδεκανήσου 21 Άνω Καλαμάκι
Τηλ. 9966.418
Μελέτη, εμπορία, Αναγομώσεις, Συντήρηση
Για τα Κύθηρα αναλαμβάνουμε παραλαβή και παράδοση στο Πρακτορείο Μεταφορών

Οικοδομικές Επιχειρήσεις «ΕΥΡΩΔΟΜΗ»
Ελαιοχρωματισμοί - Διακοσμήσεις
Καταστημάτων και Λούστρα
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ
Ποταμός Κύθηρα
Τηλ. 33207

ΟΡΑΡΙΟ 9 πμ - 8 μμ
ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ & ΣΑΒΒΑΤΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑ
A. Vlandis
PHOTO STUDIO
Π.Α.ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμνηρακη 63-18534 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
τηλ. 4122411 - τlx. 218269

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ Ε.Μ.Π.
- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1692/80
Φίλωνος 78-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114008

ΤΩΡΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
Η AGIP GAZ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ - ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΤΗΛ. 31730 - 31330
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:
ΠΟΤΑΜΟΣ: Β. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570 **Agip**

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31517

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια
Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα Τηλ.: 3211.562

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες
ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

Κώστας Νικολόπουλος ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ TOP
1) Ελ. Βενιζέλου 52 - Ν. Σμύρνη - Τηλ. 9335.345
2) Σοφοκλέους 49 - Καλλιθέα - Τηλ. 9569.129
3) Κύθηρα (Χώρα) - Τηλ. 31.126
Σωστή εκπαίδευση, εξασφαλισμένη επιτυχία,
Ειδικές τιμές για τους Ταίριγώτες.
Εξυπηρετούμε και την Κυθηραϊκή Παροικία της Αθήνας.

ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΗΜΕΡΑ



Έκτακτη Συνεδρίαση Νομαρχιακού Συμβουλίου Πειραιά Παρουσία Υπουργών και Κυθηρίων εκπροσώπων Τοπικής Αυτοδιοίκησης

Στις 20/2 διεξήχθη στο Δημοτικό θέατρο Πειραιά έκτακτη συνεδρίαση του Νομαρχιακού Συμβουλίου Πειραιά. Στη συνεδρίαση αυτή παρουσία του Μητροπολίτη Πειραιά, Υπ. Εσωτερικών **Τσοχατζόπουλου** του Υφ. Εθν. Άμυνας κ. **Μπεντενιώτη**, του Νομάρχη Πειραιά εκπροσώπων κομμάτων, βουλευτών, αλλά και εκπροσώπων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και από το νησί μας εκπροσώπων του θέματος της Αιρετής Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης. Βασικές εισηγήσεις έκαναν ο Υπουργός Εσωτερικών και ο Νομάρχης Πειραιά κ. **Νικ. Σχοινάς** που παρουσίασαν τις βασικές διατάξεις του νέου Σχεδίου Νόμου για το Β' βαθμό Αυτοδιοίκησης. Από Κυθηραϊκής πλευράς παραβρέθηκαν ο Νομαρχιακός Σύμβουλος Κυθήρων κ. **Παν. Σίμος** και οι κοινοτάρχες Ποταμού **Παν. Πρωτοπαλάτης**, Λιβαδίου **Γ. Λευθέρης** και Φρατσίων **Π. Μαρέ-...** μέλη Κοιν. Συμβουλίων κ.ά.

Μίλησε από Κυθηραϊκής πλευράς ο Κοινοτάρχης Λιβαδίου **Γι. Λευθέρης** ο οποίος αναφέρθηκε στο νέο σχέδιο νόμου, στην ανένανση των κοινοτήτων και τόνισε την ιδιαιτερότητα των Κυθήρων ως προς την Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση, ιδίως με τον τρόπο του Επάρχου. Δεν του δόθηκε όμως ικανοποιητική απάντηση. Στο τέλος της εκδήλωσης ο κ. **Λευθέρης** ρώτησε και πάλι τους κυβερνητικούς εκπροσώπους: Έτσι, υπάρχει μια ανεπίσημη τοποθέτηση ότι πιθανόν στα Κύθηρα να εκλεγεί ένας Αντιπρόεδρος της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης με τα καθήκοντα του Επάρχου.

Βέβαια τη μέρα αυτή βγήκαν αρκετές ειδήσεις: α) Η πιθανότητα κατάργησης των Λιμενικών Ταμείων. β) Ότι οι τελευταίες εκλογές με αυτό το σχήμα των κοινοτήτων θα είναι τον Οκτώβριο του '94. γ) Ότι θα δοθεί τετραετής προθεσμία να συγχωνευθούν οι κοινότητες.

Αλλά και πολλά πάρα πολλά ερωτηματικά ιδίως για την τύχη των απομακρυσμένων νήσων όπως τα Κύθηρα.

Επαρχείο Κυθήρων

Θέμα: «Τροποποίηση Απόφασης Συγκρότησης Επαρχιακής Επιτροπής Παιδείας»
Σχετ: Α.Π. Φ28/Σ320/1235/1-6-92 Επαρχείο Κυθήρων

ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΜΕ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΜΕ

Την ανωτέρω σχετική απόφαση του Επαρχείου Κυθήρων, που αφορά το αντικείμενο του θέματος, ως προς τα εξής:

1. Την παρ. 2α όπου αντικαθίσταται ο Καϊράκης Θεόδωρος πρώην Έπαρχος Κυθήρων από τον κ. Τσουλουχόπουλο Σταμάτη, στη θέση του Προέδρου.
2. Την παρ. 2γ όπου αντικαθίσταται ο Βασιλείος Αναστασόπουλος πρώην Σχολ. Σύμβουλος Α/βάθμιας εκπ/σης από τον Σεραφείμ Παπαδόπουλο.
3. Την παρ. 2ζ όπου αντικαθίσταται η Σταυριανόκου Μαρία Πρόεδρος Συλλόγου γονέων Κηδεμόνων μαθητών Γυμνασίου Κυθήρων καθώς και ο αναπληρωτής της Βέζος Ιωάννης, Πρόεδρος Συλλόγου γονέων και Κηδεμόνων μαθητών Λυκείου Κυθήρων από τους: Σταύρο Βενέρη, με αναπληρωτή το Γεώργιο Σεμιτέκολο.

Κατά τα λοιπά ισχύει η Φ28/Σ320/1235/1-6-92 απόφαση του Επαρχείου Κυθήρων.

Ο Έπαρχος
Σταμ. Τσουλουχόπουλος

Μια επιστολή και μια πρόταση

Ανοιχτή Επιστολή
Προς

1. Τους εκδότες των εφημερίδων: «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ», «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ», «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ», «ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»
2. Προς τον κλήρου του νησιού.
3. Προς τον κ. Έπαρχο
4. Προς τους Κοινοτάρχες
5. Προς τα Κυθηραϊκά Σωματεία
6. Προς τους εκπαιδευτικούς του νησιού
7. Προς όλους τους συμπατριώτες

Αγαπητοί μου στις 4 Σεπτεμβρίου τ.ε. συμπληρώνονται 50 χρόνια από την ημέρα που το νησί μας, πρώτο κομμάτι της Ελληνικής Πατρίδας απελευθερώθηκε από τις ορδές του Χιτλερισμού.

Ο αείμνηστος Ι. Κασίματος στο βιβλίο του «από την παλαιά και σύγχρονη Κυθηραϊκή ζωή» σελ. 259 γράφει:

«Κατά την 31ην Αυγούστου 1944, κατά την 5ην απογευματινή ώρα οι κάτοικοι της νήσου οι ευρισκόμενοι έναντι της Β.Α. πλευράς του βουνού της Αγίας Ελένης ήρχισαν να βλέπουν εις το Γερμανικόν φυλάκιο του βουνού τούτου καπνούς, φλόγας και να ακούουν ισχυρούς κρότους εκρήξεων. Τούτο διήρκεσεν επί δύο ώρας. Πάντες αντηλθόντες τότε, ότι οι Γερμανοί, καταστρέφοντες τα πυρομαχικά των και το συγκρότημα του φυλακίου των, ετοιμάζονται δι' αναχώρησιν. Με ενθουσιασμόν έβλεπον το φαινόμενον τούτο οι Κυθηριοί και ηύχοντο: «έτσι να πάνε και τα μυαλά τους».

Στη σελίδα 261:

«Κατά την αυτήν εσπέραν της 31ης Αυγούστου 1944, ο φρούραρχος Κυθήρων μετά 35 ανδρών ανταρτών της νήσου εκινήθη εκ Ποταμού και Καρβουνάδων και εγκατέστησε το φρουραρχείο του εις το Λιβάδι, εκείθεν δε οι αντάρται εβάδισαν εις τα περίξ του Καφαλίου βουνού και εις το Κάστρον, ίνα εμποδίσουν την επιβίβασιν των Γερμανών εις πλοία. Περὶ τα συρρυπάματα ερριφθήσαν εκατέρωθεν πολλοί πυροβολισμοί ά-νευ θυμάτων, τούτο δε εξηκολούθησε σχεδόν και όλην την νύκτα.

Πάμε στη σελίδα 263 όπου μας λέει:

«Οι γερμανοί εγκατέλειψαν το Κυθηραϊκόν έδαφος περί την δεκάτην και ημίσειαν ώραν π.μ. της 4ης Σεπτεμβρίου 1944, υπό τας αράς και την αγανάκτησιν των κατοίκων της νήσου. Ούτω ανέπνευσε το νησί μας τον ζωογόνον άερα της ελευθερίας και απεσπάσθη από τα στήθη αυτού ο εφιάλτης, ο βραχνάς της δουλείας, ο οποίος επιεζεν αυτά επί τρία έτη και τέσσαρας μήνας».

Στη σελίδα 264 ο αείμνηστος διδάσκαλος Ι. Κασίματος αναφέ-ρει:

«Οι Γερμανοί έφυγον εκ της νήσου μας κακοί, κακώς. Πράγματι δεν έπρεπε να φύγουν ατιμωρητί. Εις τούτο συνετέλεσεν η δράσις των ανταρτών του Ε.Λ.Α.Σ.

Ένα μικρό κομμάτι από την σελ. 266 για τις χρονολογίες

Κατά την 15ην Σεπτεμβρίου 1944, την 5ην απογευματινήν ώραν εθεάθησαν προς την νοτίαν θάλασσαν των Κυθήρων πολεμικά πλοία και βοηθητικά πλησιάζοντα τα Κύθηρα. Ήσαν Αγγλικός στόλος προερχόμενος εκ Τάραντος της Ι-ταλίας, μεταφέρον συνάμα έν σύνταγμα στρατού πεζικού εκγεγυμνασμένου ως «κομμάντος» δια δράσιν εις τα νότια παράλια της Πελοποννήσου ή εις την Κρήτην. Δεκαπέντε τούτων των πλοίων διήλθον έσω της Χύτρας και των Κοφινιδίων.

και τέλος στη σελίδα 267 γράφει:

Κατά τας επομένους ημέρας 17ην, 18ην και 19ην Σεπτεμβρίου, πολλοί όμιλοι Κυθηρίων μετέβαινον εις Καψά-λι, ίνα ίδουν και επισκεφθούν τους αφιχθέντας Άγγλους και τον ναυλοχούντα εκεί Αγγλικόν στόλον.

«Τα Κύθηρα είχαν την ευτυχίαν και τιμήν να είναι το πρώτον τμήμα της Ελλάδος, το οποίον είχε απελευθερω-θεί και εις το οποίον επάτησεν πρώτον ο Αγγλικός στρατός και προσωρμίσθη ο Αγγλικός στόλος».

Ένας άλλος συμπατριώτης ο Γιώργος Χλαμπέας γνωστός αντι-στασιακός του νησιού μας στο βιβλίο του «Τα Κύθηρα στην τε-τραετία 41-44» στην σελίδα 41:

Από την 1η Σεπτεμβρίου ως τις 4 του ίδιου μήνα του 1944, έγιναν σκληρές μάχες Ανταρτών - Γερμανών στο νη-σί. Οι μάχες κράτησαν τέσσερις μέρες. Οι Γερμανοί απο-χώρησαν από το Καψάλι μονάχα μετά από βοήθεια πολεμι-κού πλοίου και αεροπορίας και πάντα κάτω από τα πυρά των ανταρτών του ΕΛΑΣ. Οι αντάρτες είχαν καταλάβει τα γύρω υψώματα στο Καψάλι και σφυροκοπούσαν επί τετραή-μερο με τα όσα μέσα διέθεταν τους κατακτητές. Δεν έγι-ναν γνωστές οι τυχόν απώλειες των Γερμανών, οι αντάρτες πάντως δεν είχαν καμιά.

Δεν βλέπω τον λόγο να προσθέσω άλλα αποσπάσματα από την βιβλιογραφία. Θέλω όμως να τονίσω ότι νομίζω πως είναι μεγάλη παράληψη που τα συγκλονιστικά αυτά γεγονότα της νεώτερης ι-στορίας του νησιού μας και πιο συγκεκριμένα που η μεγάλη αυτή επέτειος της απελευθερώσεώς του, δεν εορτάζεται από εμάς τους νεότερους Τσιριγώτες.

Μ' αυτή μου λοιπόν την επιστολή θέλησα να απευθυνθώ σε σας και να σας καλέσω επ' ευκαιρία της 50ης επετείου των γεγονότων αυτών να μεριμνήσετε κατάλληλα ώστε να καθιερωθεί και να εορ-τάζεται κάθε χρόνο η μεγάλη αυτή επέτειος.

Με την αγάπη μου
Εμ. Δαπόντες

Υ.Γ. Ας μου επιτραπεί να προσθέσω ότι έχω τη μεγάλη τιμή να είμαι μέλος μιας πολύ μικρής ομάδας Χωραιτών που πήρε μέρος σ' αυτή τη μάχη. Η Χώρα είχε πολλούς αξιόλογους αντιστασια-κούς (εκπαιδευτικούς, γιατρούς κ.α.), οι περισσότεροι των οποί-ων ήταν επιτελικοί. Εμείς οι Επονίτες που θα μας ταίριαζε ο όρος «αντάρτες πόλης» είμασταν πάντα μπροστά. Αλλά εδώ δεν θα μπω σε λεπτομέρειες.

Αυτές θα τις περιλάβω σ' ένα δεύτερο βιβλίο που έχω την πρό-θεση να γράψω, πράγμα που το υπόσχομαι και που μέσα σ' αυτό έχω να πω πάρα πολλά πράγματα για την περίοδο εκείνη, και όχι μόνο.

Μ.Δ.

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

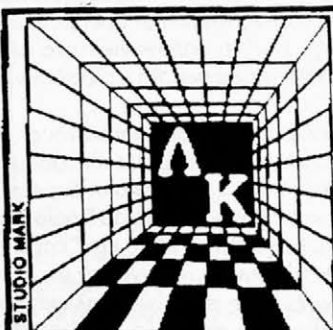
ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιχέρης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327, ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915



**ΛΕΥΤΕΡΗΣ
ΚΡΙΘΑΡΗΣ**

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ**

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

Χυχνάρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178



Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματοουργικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος
Τηλ.: 0735 - 31257

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ



Αγ. Κων/νου 5 - 185 31

Πειραιάς τηλ. 4172578

Οικία 4171524



Ενοικιαζόμενα διαμερίσματα

δύο δωματίων,
κουζίνας, λουτρού
πλήρως εξοπλισμένα
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ



Καψάλι, Κύθηρα
τηλ. 31847, 31730



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

The Soumelaki King

BUON-APPETITO

Πωλούνται Παξιμάδια απο τα Κύθηρα.

Mediterranean
FAST FOOD COURT
(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289



Κυθήριοι Επιχειρηματίες Κων/νος Γάλτος (Γαλακάτος)

Ενα πολύ σπουδαίο σωματριάτη μας παρουσιάζει σήμερα η "Κ.Ι.", είναι Κυθηραϊκής καταγωγής επιχειρηματίας αλλά και μεγάλος φιλάνθρωπος (που μένει μονίμως και δραστηριοποιείται στο BRISBANE). Είναι ο Κων/νος Γάλτος (ή GALTOS) Γαλακάτος.



Είχαμε την μεγάλη τιμή να τον γνωρίσουμε από κοντά στο BRISBANE και να εκτιμήσουμε αυτή τη σπουδαία προσωπικότητα. Δεν μπορούμε να ξεχάσουμε το ενδιαφέρον του για τα προβλήματα του Γηροκομείου και γενικότερα του Τσιφίγου και την μεγάλη του συμπαράσταση και συμβολή στον αγώνα μας, για την διάσωση του Γηροκομείου.

Μία μικρή γνωριμία με τον κ. Γάλτο.

Ο Κώστας Γάλτος γεννήθηκε στην Αθήνα. Είναι μέλος κάτοικος της Αυστραλίας από το 1953.

Τον Ιανουάριο το 1955 κατετάγη στο στρατό της Αυστραλίας.

Το 1957 παντρεύτηκε την Μπέβερλι τζόϊ Ντέιβι, δα-

σκάλα από το Μπρίσμιν.

Μετά την απόλυσή του από το στρατό το 1958 εισάγεται στο Οικονομικό Εμπορικό Πανεπιστήμιο της Κουη-σλάνδης.

Το 1962 διαπραγματεύτηκε την επιχείρηση της χρεωκοπημένης Inala Sports Centre και με την σύζυγό του βοηθό την μετέτρεψε σε μία πολύ πετυχημένη επιχείρηση.

Το 1963 ίδρυσε εταιρεία Εμπορικών και Οικονομικών Ερευνών. Το 1966 απέκτησε έπαινο στις επιχειρήσεις της Ερευνας. Τα επόμενα χρόνια απέκτησε φήμη για την μεγάλη εμπειρία του γενικώς και στα επιχειρηματικά θέματα.

Το 1974 ίδρυσε μία νέα βιομηχανία με τροχοπέδιλα την οποία πώλησε στους υπαλλήλους του.

Ο Κων Γάλτος ασχολείται τώρα με επενδύσεις, ακίνητα και μεσιτικές εργασίες. Είναι εργοδότης ενός μεγάλου αριθμού υπαλλήλων και αν και πέρασε δύσκολες περιόδους κανένας από τους υπαλλήλους του δεν κατέβηκε ποτέ σε ασπργία!!!

Ο Κων Γάλτος έχει τιμηθεί με το Enterprise Award το 1979, το Χρυσό Μετάλλιο από τη Δημοκρατία της Κίνας Τισαμπέϊ Ινβέστμεντς Ltd κρίθηκε σαν μία από τις καλύτερες εταιρείες της Κουησλάνδης. Είναι μέλος πολλών Οργανισμών και από ότι γνωρίζουμε είναι παράλληλα και μεγάλος φιλάνθρωπος. Τον συγχαιρούμε για τη δράση του και τον ευχαριστούμε.

Νέες Δραστηριότητες

Μια νέα δραστηριότητα που σημειώσαμε αυτό το μήνα είναι αυτή των δύο νέων συμπαιγνιών μας ηλεκτρολόγων των κ.κ. Γιάννη Παυλάκη και Σταύρου Μεγαλοκονόμου που δραστηριοποιούνται σε ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις στην Αθήνα και το νησί μας.



Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καψάλι, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

Πειραιάς 4115.956



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ Οι επιπτώσεις της φορολογίας

Έχει γραφεί σε προηγούμενα φύλλα ότι η αύξηση της φορολογίας θα έχει αρχικά θετικά αποτελέσματα στο κρατικό προϋπολογισμό, αλλά μακροπρόθεσμα θα γίνει μπουμέραγκ για μία οικονομία η οποία θα αποτελέσει ένα αντικίνητρο για τις εταιρείες και τους ιδιώτες που είχαν σκοπό να επενδύσουν.

Αρχίζει πλέον να γίνεται πιστευτό από αρκετά κράτη ότι η φορολογία δεν θα πρέπει να αποτελεί λύση στο μέγα πρόβλημα των κρατικών ελλειμμάτων. Πρόσφατο παράδειγμα η Ιαπωνία, η οποία παρ' ότι ο κρατικός προϋπολογισμός της έχει τεράστιο πλεόνασμα εντούτοις η αγορά αντέδρασε αρνητικά μόλις έγινε γνωστό ότι η εξαγγελθείσα μείωση της φορολογίας δεν θα πραγματοποιηθεί. Ο δείκτης Nikkei του χρηματιστηρίου του Τόκιο έχασε το 20% της αξίας του εξαιτίας των πιο πάνω. Οι Βρετανοί είναι εξίσου ευαίσθητοι στα θέματα φορολογίας. Η οικονομία της Βρετανίας ήταν σε περίοδο παρατεταμένης ύφεσης από το 1988 αλλά όταν ήρθε η ώρα των εκλογών το 1992, το Συντηρητικό κόμμα τις κέρδισε διότι είχε γίνει πιστευτό από την πλειοψηφία των ψηφοφόρων ότι μια Εργατική Κυβέρνηση θα αύξανε την φορολογία. Ήταν δε τόσο σίγουρο ότι το Συντηρητικό κόμμα θα έχανε τις εκλογές του 1992 που μέχρι και οι Financial Times το θεωρούσαν κάτι παραπάνω από σίγουρο. Τα αποτελέσματα διέψευσαν τα δημοσιεύματα και οι εκλογές κρίθηκαν λόγω της διαμάχης για την φορολογία.



Αλλά τι προκαλεί την αύξηση της φορολογίας; Η λάθος τακτική από πλευράς των κυβερνήσεων να ελέγξουν τις δημόσιες δαπάνες. Όταν για καθαρά ψηφοθηρικούς λόγους εντάσσουν στον ήδη φορτωμένο δημόσιο τομέα επιπλέον υπαλλήλους, καθιστώντας τον μη αποδοτικό. Όταν επανακρατικοποιούνται εταιρείες ρίχνοντας το οικονομικό βάρος στους φορολογούμενους πολίτες. Πέρα απ' αυτά οι κυβερνήσεις είναι δειλές γιατί σκέφτονται το πολιτικό κόστος από μία τυχόν ιδιωτικοποιημένη εταιρεία, η οποία για να περιορίσει τα λειτουργικά της έξοδα αλλά και για να επιβιώσει στο δύσκολο κόσμο του ανταγωνισμού θα αναγκασθεί να απολύσει εργάτες ή να κλείσει ορισμένες παραγωγικές μονάδες της. Κοινωνικά τα πιο πάνω είναι ανεπιτρέπτα αλλά με βάση τα οικονομικά δεδομένα επιβαλλόμενα.

Επιπλέον οι σκληροί εργατικοί νόμοι επιτρέπουν να γίνονται απεργίες χωρίς λόγο, με αποτέλεσμα να χάνονται εκατομμύρια εργατοώρες και να συρρικνώνονται επικίνδυνα η παραγωγικότητα της οικονομίας. Και ναι μεν ο ιδιωτικός τομέας μπορεί μετά από μία απεργία να επανακτήσει την χαμένη παραγωγικότητα αλλά στον ήδη αντιπαραγωγικό δημόσιο τομέα πως θα καλυφθούν τα μεγάλα κενά που άφησε;

Η κατάσταση των δημοσίων ελλειμμάτων δεν βρίσκεται σε απελπιστική θέση μόνο στην Ελλάδα αλλά παρουσιάζεται εξίσου άσχημη στις πιο πολλές χώρες της ΕΟΚ. Στην Δανία οι δημόσιες δαπάνες φθάνουν το 60% του Ακαθάριστου Εγχωρίου Προϊόντος (Α.Ε.Π.), ενώ στην Ολλανδία, Ιταλία, Γαλλία, Βέλγιο και Γερμανία ξεπερνούν το 50% του (Α.Ε.Π.). Η Γερμανία είναι γνωστό ότι αντιμετωπίζει το πρόβλημα της επανένωσής της ενώ η Γαλλική Κυβέρνηση εμφανίζεται διστακτική στο να περικόψει τις δημόσιες δαπάνες που προκύπτουν από το γενναιόδωρο ασφαλιστικό σύστημα της ρίχνοντας το βάρος στους φορολογούμενους. Στην Ελλάδα οι δημόσιες δαπάνες βρίσκονται στο 50% του (Α.Ε.Π.) αλλά το πρόβλημα είναι ότι δεν γίνονται προσπάθειες για να συγκρατήσει το έλλειμμα!!!

Όσον αφορά την οικονομική πολιτική της Ελλάδος εφ' όσον δεν μπορεί να συνετισθεί από μόνη της, θα αναγκασθεί να πάρει μέτρα που θα της επιβάλλει η ΕΟΚ, που θα είναι επώδυνα, θα δημιουργήσουν κοινωνικές αναταραχές, επιβεβαιώνοντας για άλλη μια φορά το χαρακτηρισμό του «μαύρου προβάτου» της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βέβαια στα πιο πάνω υπάρχει και ο αντίλογος ότι οι δημόσιες δαπάνες γίνονται για να βελτιωθεί το βιοτικό επίπεδο των πολιτών. Όταν λόγου χάρι ο πρόεδρος των ΗΠΑ Clinton αυξάνει τις δημόσιες δαπάνες για να δημιουργήσει ένα εκσυγχρονισμένο και ολοκληρωμένο σύστημα κοινωνικής πρόνοιας, αυτό γίνεται αποδεκτό απ' όλους. Επιπλέον όταν γίνεται χρηματοδότηση για κέντρα επαγγελματικής εκπαίδευσης ή γίνονται επενδύσεις για την κατασκευή γεφυρών, αεροδρομίων, εθνικών δρόμων κ.λπ., θεωρείται ότι αυτές οι δημόσιες δαπάνες αποτελούν μία επένδυση η οποία οδηγεί σε αύξηση της παραγωγικότητας και άρα σε υψηλότερες αμοιβές που στο τέλος σημαίνει αύξηση του βιοτικού επιπέδου των εργαζομένων. Όμως μπορεί το κράτος να φέρει το πιο πάνω αποτέλεσμα; Ξεκάθαρα όχι. Και ειδικά για την Ελλάδα, γιατί οι δημόσιες δαπάνες πηγαίνουν σε καταναλωτικούς και όχι σε επενδυτικούς σκοπούς. Η διαχείριση του δημοσίου χρήματος θεωρείται εύκολη δουλειά γι' αυτούς που δεν το παράγουν και το εκμεταλλεύονται, διότι δεν θα λογοδοτήσουν για τις τυχόν αποτυχίες τους.

Μηνάς Κ. Παυλάκης
Οικονομολόγος

Η Ευρώπη των Περιφερειών ένας νέος πολιτικός θεσμός

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Είναι γεγονός πως τα κράτη της πρώην Ευρώπης από τη Δανία μέχρι την Ελλάδα και από την Πορτογαλία μέχρι την βόρεια Ιταλία δεν έχουν την ίδια ομοιογένεια.

Αυτό σημαίνει πως ένας από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ενοποίησης ήταν και είναι η σμίκρυνση των περιφερειών ανισοτήτων των κρατών. Το φαινόμενο όμως αυτής της ανομοιογένειας δεν εμφανίζεται μόνο ανάμεσα στα κράτη μέλη μεταξύ τους αλλά και μέσα σ' αυτά. Δηλ. υπάρχουν διαφορές και ανισότητες ανάμεσα σε μεγάλες περιοχές μέσα στα ίδια τα κράτη, με αποτέλεσμα το κατά κεφαλήν εισόδημα να κυμαίνεται με μεγάλες αποκλίσεις.

Π.χ. Η Γερμανία που σήμερα ενσωμάτωσε την πρώην Ανατολική Γερμανία να διαθέτει τεράστια ποσά για την μείωση της οικονομικής ανισορροπίας

ανάμεσα στις δύο πρώην Γερμανίες (Ανατολική-Δυτική). Το ίδιο παρατηρείται σε πολλά κράτη μέλη του Νότου π.χ. Η Βρετανία διαφέρει από την Βόρεια Ιταλία διαφέρει από την Νότιο και αναπτυσσόμενη Γαλλία, και Ελλάδα.

Για να υπάρξει μια καλύτερη αυτού του κενού και να συγκρυνθεί σταδιακά αυτή η ανισοτήτωση διαμορφώθηκε μια νέα κίνηση μέσα στα κράτη. Αυτή των υποβαθμισμένων περιφερειών που θα συγκροτήσουν την επιτροπή των περιφερειών — ένα νέο θεσμό. Σε λίγες μέρες οι Τοπικοί άρχοντες των περιφερειών θα συναντηθούν στις Βρυξέλλες και θα κλέψουν προεδρείο και πρόεδρο.

Στο επόμενο θα αναφερθούμε με τι επιπτώσεις θα έχει αυτή για την Ελλάδα.

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ένα αγρόκτημα στην Παλαιόπολη, στην θέση Χωράκαμπο εκτάσεως 3 στρεμμάτων με 40 ρίζες ελιές και αγροτικό οικίκο (μεγάλη κάμαρα), με δεξαμενή (στέρνα), καλλιεργημένο, τοπογραφημένο, με τίτλους καθαρούς. Ονομάζεται «Βασιλού» και συνορεύει και από τις δύο πλευρές με κεντρικούς δρόμους. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποτανθούν στο τηλέφωνο 3894.807 Σύνδευ Αυστραλίας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ένα αγρόκτημα εκτάσεως 8 στρεμμάτων καλλιεργημένο αμπέλι και ρίζες ελιές κοντά στη θάλασσα. Κατάλληλα για οικοδόμηση. Τηλ. (0735) 31640.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σε ευκαρίαλος ο εξοπλισμός καταστήματος «Βουλκανιστέρ» συντάξεως. Τηλ. 5617.720.

ΠΙΤΣΙΝΑΔΕΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στην Αγία Πελαγία εντός σχεδίου Β' Ζώνη. Πληροφορίες τηλ. 6531.532 και 6710.517

Πωλούνται οικόπεδα εντός και εκτός οικισμού. Τηλ. 0735-33420

Westside lounge & ASTRA LOUNGE
Weddings, Engagements Functions
265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111
Manager
Miranda Hatzipoliti

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196**

**ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΑΘΗΝΑ 104 37

ΤΗΛ. 5249.973
FAX: 5244.756

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ» Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996 - 22410
Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0734) 22214, 22940
Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321

Τηλ. Πειραιώς 4174.459-4532.222



**Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.**

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός-Κύθηρα-Τηλ: 0735-33329, Αθήνα 01-4134058-9215278

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ

Σύνταξη Δημόσιας Διαθήκης

Γράφει η Δικηγόρος κ. Ειρήνη Μαρσέλλου

Στο προηγούμενο φύλλο μιλήσαμε για την σύνταξη της δημόσιας διαθήκης. Σ' αυτό το φύλλο θ' ασχοληθώ με την σύνταξη της δημόσιας διαθήκης.

Η δημόσια διαθήκη, συγκριτικά με την ιδιόγραφη, παρουσιάζει περισσότερα πλεονεκτήματα. Έτσι με τον τύπο αυτό μπορούν να συντάξουν διαθήκη και πρόσωπα που δεν μπορούν ούτε να γράψουν, ούτε να υπογράψουν, αποτρέπεται ο κίνδυνος να εξαφανιστούν την διαθήκη τρίτοι και περιορίζονται οι περιπτώσεις ακυρότητας από κάποια ασαφή διατύπωση.

Η δημόσια διαθήκη αποτελεί πλήρη απόδειξη για όλα τα περιλαμβανόμενα ο συμβολαιογράφος ότι έγιναν από αυτόν ή μπροστά του. Τρίτος δεν μπορεί να τ' απομαρτυρήσει εκτός αν προσβάλει την συμβολαιογραφική πράξη ως πλαστή σύμφωνα με το αρ. 242 § του Ποιν. Κώδικα, για ψευδή βεβαίωση περιστατικών από τον συμβολαιογράφο. Ένα βασικό πλεονέκτημα αυτής της διαθήκης είναι ότι αποτελεί τίτλο εκτελεστό. Ο συμβολαιογράφος εκδίδει απόφαση της διαθήκης το οποίο ο κληροδόχος δικαιούται να κοινοποιήσει στον κληρονόμο.

Η διαθήκη αυτή παρουσιάζει και μειονεκτήματα διότι έχει πολλές τυπικές διατυπώσεις και η παραβίασή τους προκαλεί ακυρότητα της διαθήκης. Επίσης, το γεγονός ότι οι τρίτοι θ' ακούσουν την «τελευταία βούληση» του διαθέτη αλλά και οι δαπάνες που απαιτείται να υποστούν μειονεκτήματα του τύπου αυτού της διαθήκης.

Η δημόσια διαθήκη είναι συμβολαιογραφική διαθήκη, ο διαθέτης δηλώνει την τελευταία του βούληση σ' ένα συμβολαιογράφο και τρεις μάρτυρες ή ένα δεύτερο συμβολαιογράφο και ένα μάρτυρα.

Στο εξωτερικό, μπορούν να συντάξουν δημόσια διαθήκη οι ελληνικές πρόξενοι, που ασκούν συμβολαιογραφικά καθήκοντα.

Ος συμβολαιογράφος ή μάρτυρας δεν μπορεί να συμπράξει για την σύνταξη διαθήκης: 1) ο σύζυγος ή αυτός που υπέγραψε σύζυγος του διαθέτη και 2) ο συγγενής του διαθέτη σε ευθεία γραμμή ή σε πλάγια γραμμή εξ αίματος ή εξ υιοθεσίας.

Επίσης ως δεύτερος συμβολαιογράφος ή μάρτυρας δεν μπορεί να συμπράξει στην σύνταξη της διαθήκης όποιος αποτελεί προς τον συμβολαιογράφο που συντάσσει τη διαθήκη σε κάποια σχέση που συνεπάγεται παροπία διότι συνεπάγεται ακυρότητα όλης της διαθήκης.

Ο νόμος έχει κι άλλους περιορισμούς ως προς τους συμπράττοντες στη σύνταξη της δημόσιας διαθήκης που δεν μπορώ ν' αναφερθώ εκτενώς σ' αυτό το άρθρο.

Αλλά πρόσωπα που η σύμπτωση τους επιφέρει ακυρότητα στην διαθήκη είναι όσοι βλάβουν ή δεν ακούν τον συμβολαιογράφο, όσοι παρέχουν στον συμβολαιογράφο τις υπηρεσίες τους ως γραφείς ή υπηρέτες, με σχέση εξαρτημένης εργασίας και οι ανήλικοι.

Επίσης ο νόμος αναφέρει όσα πρόσωπα που η σύμπτωση τους επιφέρει ακυρότητα στην διαθήκη είναι όσοι βλάβουν ή δεν ακούν τον συμβολαιογράφο, όσοι παρέχουν στον συμβολαιογράφο τις υπηρεσίες τους ως γραφείς ή υπηρέτες, με σχέση εξαρτημένης εργασίας και οι ανήλικοι.

Επίσης ο νόμος αναφέρει όσα πρόσωπα που η σύμπτωση τους επιφέρει ακυρότητα στην διαθήκη είναι όσοι βλάβουν ή δεν ακούν τον συμβολαιογράφο, όσοι παρέχουν στον συμβολαιογράφο τις υπηρεσίες τους ως γραφείς ή υπηρέτες, με σχέση εξαρτημένης εργασίας και οι ανήλικοι.

Επίσης ο νόμος αναφέρει όσα πρόσωπα που η σύμπτωση τους επιφέρει ακυρότητα στην διαθήκη είναι όσοι βλάβουν ή δεν ακούν τον συμβολαιογράφο, όσοι παρέχουν στον συμβολαιογράφο τις υπηρεσίες τους ως γραφείς ή υπηρέτες, με σχέση εξαρτημένης εργασίας και οι ανήλικοι.

Επίσης ο νόμος αναφέρει όσα πρόσωπα που η σύμπτωση τους επιφέρει ακυρότητα στην διαθήκη είναι όσοι βλάβουν ή δεν ακούν τον συμβολαιογράφο, όσοι παρέχουν στον συμβολαιογράφο τις υπηρεσίες τους ως γραφείς ή υπηρέτες, με σχέση εξαρτημένης εργασίας και οι ανήλικοι.

ΑΤΥΠΗ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

της Συντονιστικής Επιτροπής Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής

Την Τετάρτη 9 Φεβρουαρίου 1994, συνεδρίασε η ολομέλεια της Σ.Ε. Παρόντες ήταν οι κ.κ. Ηλίας Μαρσέλλος, Γ.Ν. Νικηφοράκης, Χαρ. Σούγιαννης, Μην. Μαλακός, Γ. Καλοπαίδης, Δημ. Βασιλόπουλος, Μαρία Καλοκαιρινού, Ελ. Τζωρτζοπούλου, Σπ. Αυγερινός, Κυρ. Μαλάνος, Σπ. Κυνηγάλης, Ιω. Γλυτσός, Γ. Πρινέας και Εμμ. Καλλιέργος.

Στη συνεδρίαση αυτή, συζητήθηκαν τα συμπεράσματα της επαφής που είχε με το Νομάρχη Πειραιά κ. Σχοινά, αντιπροσωπεία της Σ.Ε. όπου του επέδωσε υπόμνημα στο οποίο ζητείται η ένταξη στη χρηματοδότηση του II πακέτου Ντελέρ των εξής έργων για τα Κύθηρα και Αντικύθηρα:

- Αποπεράτωση του λιμένα Διακοφτιού και
- Κατασκευή ελικοδρομίου στ' Αντικύθηρα.

Επίσης συζητήθηκε το «Δασικό» πρόβλημα, μετά την αν-

τιμετώπιση του από το πρόσφατο Νομαρχιακό Συμβούλιο. Κρίθηκε απαραίτητο η Σ.Ε. να είναι σ' επαφή με όλους τους αρμόδιους φορείς, για να ενημερώσει για τις διαστάσεις του προβλήματος στο Νησί και να λάβει έγκαιρα γνώση για την τροπολογία που πρόκειται να ψηφιστεί, ώστε να μπορεί να κάνει προτάσεις και υποδείξεις, αν αυτό κριθεί απαραίτητο.

Τέλος, με εισήγηση του κ. Ηλ. Μαρσέλλου, συζητήθηκε η πρόθεση συμπατριώτη μας που ζει στην Αυστραλία, να δωρήσει ένα φορητό μηχανήμα αιμοκάθαρσης στο Νοσοκομείο Κυθήρων.

Αποφασίστηκε να εξετασθεί το θέμα με τους αρμόδιους φορείς του Υπουργείου Υγείας-Πρόνοιας.

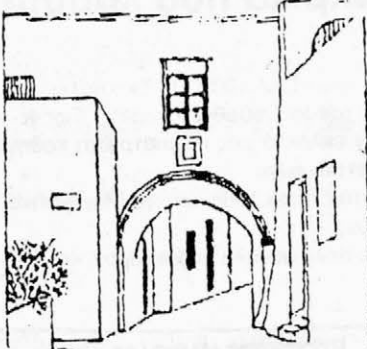
Η επόμενη συνεδρίαση της Σ.Ε. θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 2 Μαρτίου στις 8 μ.μ.

Εκ της Γραμματείας

Παραδοσιακό Ξενοδοχειακό Συγκρότημα «ΚΑΡΝΩ» ΚΥΘΗΡΑ — ΧΩΡΑ

Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή.

Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθήκη.



κη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.

Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δοκιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463

Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

για τη σύνταξη της διαθήκης.

Αν ο διαθέτης δεν ξέρει ελληνικά προσλαμβάνεται διερμηνέας, ο οποίος δεν μπορεί να είναι συμβολαιογράφος ή μάρτυρας. Ο διερμηνέας ορκίζεται ότι θα ερμηνεύσει πιστά τη θέληση του διαθέτη και πριν από την υπογραφή της πράξης αναμεταφράζει τη δήλωση που γράφθηκε ελληνικά στη γλώσσα του διαθέτη.

Η πράξη για τη δημόσια διαθήκη πρέπει να διαβαστεί στον διαθέτη επίσης πρέπει να την ακούσουν τα πρόσωπα που συμπράττουν. Ο διαθέτης έχει δικαίωμα να ζητήσει να διαβάσει και ο ίδιος την πράξη αυτή.

Αν ο διαθέτης δηλώσει ότι είναι κουφός, η πράξη, πρέπει να του δοθεί ώστε και να τη διαβάσει μόνος του και να βεβαιωθεί στην πράξη ότι αυτό έγινε.

Αν ο διαθέτης δηλώσει ότι είναι κουφός και ότι δεν μπορεί να διαβάσει χειρόγραφα, τότε η διαθήκη συντάσσεται μπροστά σε πέντε μάρτυρες ή δεύτερο συμβολαιογράφο και τρεις μάρτυρες.

Η πράξη της διαθήκης υπογράφεται από τον διαθέτη και τα πρόσωπα που συμπράττουν. Σε πολύφυλλες πράξεις πρέπει να υπογράφονται στο τέλος κάθε φύλλου.

Το προποφρέματά μας

Οι «Αλβανοί»

του Γιώργου Λευθέρη

Σκόρπιοι στα γνωστά «στέκια» των πρωινών, περιμένουν όρθιοι υπομονετικά και αγέλαστα, «να περάσει κάποιος να τους πάρει».

Δεν έχουν σίγουρη γη να στεριώσουν τα λαθραία κυνηγημένα βήματά τους. Δεν έχουν κανένα χαρτί — σκόπιμα — μήτε επίσημο όνομα ν' αποδείξουν την ύπαρξή τους. Το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της προέλευσής τους, είναι η γλώσσα τους. Περπάτησαν μέρες, παίζοντας κρυφτούλι με τις αρχές, να φτάσουν στη «γη της επαγγελίας» και μόλις έφτασαν μόνο τη «γη της επαγγελίας» που δε βρήκαν...

Κυνηγούν το μεροκάματο, ότι δουλειά κι αν είναι, χωρίς να ξέρουν όμως αν θα προφτάσουν να το ξετελειώσουν, μιας και οι άνθρωποι της ντόπιας εξουσίας, ανάλογα με τα «βαρομετρικά χαμηλά» των κυβερνήσεων, μπορούν κάθε στιγμή να τους συλλάβουν και να τους οδηγήσουν μέσα σε κάποια κλούβα, πίσω στα σύνορα, με τη χώρα τους. Οι άνθρωποι αυτοί είναι τα θλιβερά πόνια των ανισόροπων κουμανταδόρων των λαών, τα θύματα των ανοήτων πολιτικών συστημάτων και κούφια φιλοσοφιών... Είναι τα πενιχά κούφια των «ελεύθερων» σκλάβων, που προσπαθούν να βρουν τροφή στις στενές πεδιάδες των υποτιθεμένων «χορτάτων» γειτόνων τους. Τραγικά απροσπάτετοι όμως, από την αρπακτικότητα των θηρίων της ανθρώπινης ζούγκλας... Χωρίς στέγη, χωρίς ζεστασιά, προσπαθούν να βρουν μια γωνιά να ξευχτίσουν, ενώ σαν ξημερώσει «φορτωμένοι» πάνω στις καρ-

τσες των φορτηγών και των τρακτέρ οδηγούνται να δουλέψουν στα γιαπιά των «πλουσίων», ή στα χωράφια της ελληνικής γης, που οι έλληνες νέοι, οι περισσότεροι, περιφρονητικά αποστρέφονται... Ενώ άλλοι συμπατριώτες τους με «πείρα» πόλης, «θολής» προελεύσεως οι περισσότεροι από αυτούς, για να επιβιώσουν κλέβουν, σκοτώνουν, δημιουργούν συμμορίες εκμετάλλευσης ομοεθνών τους, σκοτώνοντας το φόβο και τη καχυποψία στους ντόπιους για κάθε ξένο που φέρνει το όνομα της εθνικότητάς τους.

Και εμείς οι έλληνες, τι κάνουμε; Τίποτα. Απλούστατα «κάνουμε τη φτηνή δουλειά μας», αδιαφορώντας για τις «λεπτομέρειες»... Μένουμε απαθείς μπροστά στα μετακινούμενα αυτά κοπάδια των λαθρομεταναστών, ξεχνώντας πως και εμείς οι ίδιοι μπορεί να βρεθούμε αύριο στην ίδια μοίρα, έτσι που οι λαοί συνεχίζουν να γίνονται «τραμπάλα» στα χέρια των «ισχυρών» της γης... Συνεχίζουμε να ζούμε προκλητικά μέσα στα πλούσια «έχει» μας, προκαλώντας επιδεικτικά τους πενιχμένους συνανθρώπους μας, που εκλιπαρούν μια δραχμή έξω από τη «κλειστή» πόρτα μας.

Να μου πείτε πως έτσι ήταν πάντοτε ο κόσμος κι όπως βλέπω έτσι θ' απομείνει, όμως η «επιδρομή» αυτή των πενιχμένων, που αύριο μπορεί να είναι πολύ περισσότεροι, και ο «βαρύς» προαγωγικός ύπνος ο δικός μας, εγκυμονεί φίλοι μου κινδύνους για το μέλλον της φυλής μας...

Μάρτης 1994

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40

Τηλ. 4131.853

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976

Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΤΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη

Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Λογοτεχνική Σελίδα

Συνταξη-Επιμελεια στηλης

Διονύσης Κουλεντιανός

Παιδική Λογοτεχνία

Η ΘΑΛΑΣΣΑ

Και τώρα που γράφω, τούτη τη στιγμή
το μελάνι χάνεται, σβήνει
σαν να θέλει να αγκαλιαστεί με τα
κυματάκια της θάλασσας
κι εκεί πάνω της να γράψει μια ιστορία θαλασσιά
που νά 'ναι αόρατη να μη φαίνεται
Κι όμως, όλοι την ξέρουν, κάπου την άκουσαν,
κάποτε πέρασε το κατώφλι τους αθόρυβα
με τη βοή κάποιου γέλιου ή με λίγα δάκρυα μόνο.
Θάλασσα. Για σε το παλικάρι με το μπόγο του
στημένο ώρες κάτω στο μουράγιο, από σε
περιμένει, ένα ξεροκόματο πικρό να τραφεί
μέχρι που να μη θέλει πια να τρέφεται,
να μη χρειάζεται
πέρα σε μια άβυσσο της μπλε κορδέλας.
Εσύ, πότε φουρτουνιασμένη και πότε ήρεμη
λες και δεν είσαι τίποτε άλλο από μια πεδιάδα
που την σκέπασαν, νερά.
Βλέπω, γυναίκα τα μερόνυχτα,
μια γυναίκα μαυροφορεμένη να κάθεται στο μόλο
κι εκεί που άλλοτε έδεναν πλοίο
να χαϊδεύει τα νερά σου, σαν να θέλει να χαϊδέψει
το γιό, τον αδελφό, τον κάθε νεκρό, τον κάθε
αδικοχαμένο σου
κι από μέσα να καθαριέται
και τότε σε σκέφτομαι ψυχρή, ρυτιδιασμένη
να σφυρίζεις άγρια και τρεμουλιαστά.
Άλλοτε να αγναντεύω τον ψαρά να φεύγει
με το καϊκάκι του, ενώ εσύ μυρίζεις αλμύρα
κι ο ήλιος πύρινος, κοκκινωπός, βυθίζεται μέσα σου
για να ψαρέψει τη γλυκιά σου ηρεμία
και τότε λέω «πιο όμορφη νεράιδα, δε γνώρισα»
Κι όμως δε σε κρίνω
Μοιάζεις με μάνα λυγροκόρμη μα γερασμένη
τον ψάχνεις, να διακρίνεις πέρα τις μεγάλες στεριές
να δεις το παιδί σου
κι όταν ζωηρεύει θυμώνεις και το τιμωρείς.
Μα πάντα το παίρνεις στην αγκάλη σου
να κλείσεις τις πληγές
Και μια μάνα δε μπορεί
να κριθεί

Μαρία Κοσμά Καλλίγερου

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ
ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8 — Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ
Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
Ηρώων Πολυτεχνείου (Βασ. Κων/νου) 8 — 185, 31 Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4176.215 - Τηλ. Οικίας: 4119.310
Τηλ. Κυθήρων 0735-33 770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ
ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 ΤΗΛ. 3605.033
106 73 ΑΘΗΝΑ FAX 3644.424 3602.790

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ
1ος ΟΡΟΦΟΣ 106 72 ΤΗΛ. 3631.255



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΖ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

ΘΟΔΩΡΟΥ Κ. ΤΡΟΥΠΗ: «ΤΑ ΑΛΦΑ-ΒΗΤΑΡΙΑ ΤΩΝ ΧΑΪ-ΚΟΥ» ΠΟΙΗΜΑΤΑ

Ο συγγραφέας, γνωστός και αξιολόγος. Ποιητής, πεζογράφος, λογογράφος, εκδότης... Μ' όλα, σχεδόν, τα είδη του λόγου έχει πειραματισθεί και μ' επιτυχία. Όμως, εδώ... Ξεπερνά τον εαυτό του! Κάθε χαι-κου και μια μαρτυρία που ταραξεί τη σκέψη.

Θάθελα να παραθέσω μερικά, μα θάταν άδικο για τα υπόλοιπα. Ο Θόδωρος Τρουπής είναι, με δύο λόγια, εργάτης του λόγου γνήσιος και φιλοσοφών. Χαίρομαι όποτε τον διαβάζω και είναι τιμή που τον γνωρίζω.

ΑΝΤ. Θ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ: «Καθημερινή Λεηλασία» Ποιήματα Του ίδιου: «Εκτός προγράμματος»

Ο ποιητής είναι ακουστός και στον λογοτεχνικό και στον επαγγελματικό χώρο (είναι δικηγόρος). Οι στίχοι του και στα δύο βιβλία κυλούν μελωδικά, τόσο οι παραδοσιακοί, που είναι οι περισσότεροι, όσο και οι άλλοι.

Πλούσιο το συναίσθημα, ρομαντική η περιπλάνηση. Σε μια εποχή μηχανοκρατούμενη, ο λόγος του εστιάζεται στην ανθρωπιά και στην ελπίδα. Δεν είναι πολλοί εκείνοι που υπηρετούν ακόμη την παράδοση. Ο Αντώνης Παπαδόπουλος το κάνει με τόλμη και επιτυχία. Τι άλλο να πω; Μπράβο του!

ΔΑΜΙΑΝΟΥ ΜΙΧ. ΣΤΡΟΥΜΠΟΥΛΗ: «Το πρόβλημα της Θείας Δικαιοσύνης» Μελέτη

Το θέμα που εξετάζει ο γνωστός στοχαστής του Πειραιά τεράστιο. Το θίγει με λεπτότητα αλλά και σε βάθος. Έτσι, που ο λόγος του γίνεται μαρτυρία. Θρησκευόμενος ο ίδιος, παρουσιάζει το πιστεύω του με μια ειλικρίνεια «ενώπιος ενωπίω».

Εξετάζοντας, λοιπόν, τη θέση της δικαιοσύνης μέσα στις θρησκείες, φτάνει στη χριστιανική άποψη, που κι αυτή έχει τις αποχρώσεις της. Για να καταλήξει, όχι σε μια βιαστική απάντηση, αλλά στο αιώνιο ερωτηματικό της άγνοιας. Για μια ιστορία που συνεχίζεται. Τούτο δεν σημαίνει ότι το έργο του Δαμ. Στρουμπούλη είναι περιττό. Αντίθετα, ενισχύει τη λαχτάρα της έρευνας και την εμπιστοσύνη μας σ' Εκείνον που δημιουργεί και ρυθμίζει τη ζωή.

Διονύσης Κουλεντιανός

Βιβλία που λάβαμε

Λατίνοι ιστορικοί «ΣΑΛΛΟΥΣΤΙΟΣ» ο πόλεμος με τον Καταλίνα ο πόλεμος με τον Ιουγούρθα: Ιστορίες. Εισαγωγή, μετάφραση, σχόλια από τον εκλεκτό μας συμπατριώτη καθηγητή του Παν/μίου κ. Νικ. Πετρόχειλο.

Το βιβλίο αυτό έχει εκδοθεί από το Μορφωτικό Ίδρυμα της Εθνικής Τράπεζας.

Ένα έργο με πολύ μεγάλο ενδιαφέρον, και πάντα επίκαιρο και διαχρονικό.

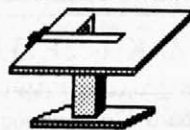
ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
2. Εσωτερικού-Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλικών
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε.
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax.: 4124.094

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ

**MILOS
EXPRESS**

ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

Ποίηση

ΤΣΙΡΙΓΟ



Μικρό και ξέμακρο
(κι έχει παιδί τ' Αντιτσιρίγο)
εκείθε όλο λέω θα διαβώ
θαρθώ, θα φύγω...

Μικρό και ξέμακρο, μα και μεγάλο
γεφύρι στέριο σαν αυτό δεν είναι άλλο.
Πόδι του Ιονίου, χέρι του Αιγαίου
κι οι γέφυρες γραμμή
στα εδώ στα εκεί...

Κι από τα βόρεια οι Δελφοί να σου μηνάνε
για τους καιρούς που έρχονται και πάνε...

Και νά 'ναι το πεσμένο πλατανόφυλλο
στα δύο πελάγη ανάμεσα
με τον Μυστρά το κυπαρίσσι
και της Ολυμπίας τη βρύση.

Και το παιδί με το δελφίνι ταξιδεύει
για τη Σύρο ή τη Δήλο ή τη Μήλο
και για μια γερόντισσα που πάντα νια
που λέν' Κεφαλονιά...

Διονύσης Μαρκαντωνάτος

Το μοιρολόι της Παλαιοχωρίτισσας

Άσπρη τριανταφυλλίτσα μου! Σγουρέ βασιλικέ μου!
που 'αστε τα στολίδια μου στο δόλιο τον μπαξέ μου
ποιας μαύρης μοίρας κι 'άκαρδης το μολεμένο χέρι
σας έκοψ' έτσι άσπλαχνα οψές το μεσημέρι!

Κι άφησε 'δω να δύρομαι πεντάρφανη εμένα
να σκίζω με τα νύχια μου, τη σάρκα που σα γέννα
και να σουρώνω του καϊμού την πίκρα τη ρημάδα
σε τούτη τη, απόγκρεμνη του χάρου τη λαγκάδα!

Γιώργη μου περ' απ' τις ντροπές στο τρυφερό σου σώμα
σε καρτερά το κάτεργο κι ο βούρδουλας ακόμα!
Κι εσύ Κρινιών «βλαστάρι μου που στον άγέρα τρέμει»
θα σέρνεσαι καρδούλα μου σκλαβάκι στο χαρέμι.

Είναι μικρός βάρκακας ετούτος του Τσιρίγου
για να χωρέσει τους καϊμούς του φονικού του τρύγου.
Κι ωιμέ που μου λαχαν παιδιά, κι ωιμέ μου ποσ τα χάνω.
Κάλλιο με χίλιους θάνατους να 'τανε να πεθάνω!

Γιάννης Πέρρης

Το τελευταίο λιμάνι

Στις λαμαρίνες πέρασε τα χρόνια,
φουρτούνες, ζέστες, καταιγίδες, χιόνια,
έφυγε αμούστακο παιδί απ' το νησί,
πάντρεψε τρεις αδερφάδες,
σπούδασε κάμποσ' ανήψια,
γύρισε γέρος με μια σύνταξη μικρή
κι εύσημο τ' αρθρική του.
Τον κήδεψαν μια Κυριακή
πέντ' έξι φίλοι της ταβέρνας,
τον... μπекρή!

Λευτέρης Μαρματσούρης

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592



Στεγνοκαθαριστήρια

«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.

Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο

Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
μηχανήματα μας εγγυώνται ένα γνήσιο
στεγνοκαθαρίσμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον



ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898



«Χωρικοί όλης της νήσου ενωθείτε»

Επιλέξαμε τον τίτλο αυτό ως ερέθισμα προς τους πάντοτε πρωτοπόρους συμπατριώτες μας σε έργα ανάπτυξης και προόδου του Νησιού μας. Και αυτή την στιγμή πρόκειται για το σημαντικότερο ιστορικό έργο για το Νησί μας έργο, που θα δώσει ανάσα και πνοή στον ταλαιπωρο επί δεκαετίες ολόκληρες Τσιριγώτη, που ανεξάρτητα από τη θέλησή του και εξ αιτίας μιας φούχτας αμετανόητων τοπικιστών, το Νησί παραμένει στο έλεος των κυμάτων και συχνά αποκόπτεται συγκοινωνιακά, απομονώνεται· επί μία και πλέον εβδομάδα ελλείπει ενός ασφαλούς λιμένας. Σεβόμενος τον χώρο των Κυθηραϊκών μέσων ενημέρωσης (εφημερίδες), δεν θ' ασχοληθώ με ιστορικά γεγονότα, διότι αυτά έχουν νοσηρή κα-

τά κόρο και αποτελούν τόνους ολόκληρους. Θ' ασχοληθώ με το καυτό και επίκαιρο θέμα της λιμενικής αποκατάστασης του Νησιού μας, όπως σήμερα παρουσιάζεται. Λυπούμεθα που η Πολιτεία, το τόσο σοβαρό αυτό Παγκυθηραϊκό πρόβλημα που κυριολεκτικά ταλανίζει τον Τσιριγώτη δεν το αντιμετωπίζει αποφασιστικά, παρά την κατ' επανάληψη εκφρασθείσα ομόφωνη γνώμη των Κοινοταρχών, των Κυθηρ. Σωματείων κ.λπ. Από το 1986 ολοκληρώθηκε η οριστική μελέτη λιμενοποίησης του Διακοφτίου, και το έργο χωρίσθηκε σε τρία στάδια. Το πρώτο — η γέφυρα — ήδη ολοκληρώθηκε. Το δεύτερο στάδιο είναι εκείνο που θ' ανακουφίσει στην κυριολεξία τον Τόπο μας, διότι τότε οριστικά πλέον επιλύεται και με δυσμενείς ακόμη καιρικές συνθήκες, το λιμενικό μας

Αγαπητέ συμπατριώτη δεν πρέπει να επαναπαύεσαι. Αρκετές ταλαιπωρίες και δοκιμασίες έχεις υποστεί, πηγαίνοντας από Νεάπολη-Γύθειο και από Κρήτη έως Καλαμάτα, αγναντεύοντας το Νησί μας από μακριά, χωρίς να μπορείς να πατήσεις το πόδι σου σε αυτό. Ήλθε η ώρα να ενεργοποιηθείς για το Παγκυθηραϊκό συμφέρον και θέλουμε να πιστεύουμε ότι και οι Πολιτικοί της περιφέρειάς μας, γνώστες οι περισσότεροι του τεράστιου αυτού προβλήματος, θα σταθούν άξιοι των περιστάσεων και θα μας συμπαρασταθούν. Όπως και ο Κυθηραϊκός τύπος, ο οποίος πάντοτε ενεργά συμμετείχε στα μεγάλα Κυθηραϊκά έργα, αλλά και για το συγκεκριμένο έχει αφιερώσει και πρωτοσέλιδα ακόμη, προκειμένου να συγκινήσει τους αρμοδίους.

Το μεγάλο ξεκίνημα εμείς θα το κάνουμε, οι Τσιριγώτες στηριζόμενοι στην δύναμη της θέλησής μας και την ακλόνητη αγωνιστικότητα που διαθέτουμε σε παρόμοιες περιπτώσεις. Αναμένουμε την κινητοποίηση.

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς
Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑ
τέως Πρόεδρος Κοινότητας
Φριλιγκιανικά

Υ.Γ. Την τελευταία στιγμή που έκλεισα την παρούσα επιστολή, πληροφορούμαι ότι Πολιτεία δια του εκπροσώπου της, του κ. Νομάρχη Πειραιά στέλνει κάποια ελπιδοφόρα μηνύματα. Ας ελπιούμε ότι πληροφορία είναι αληθής.

Αγαπητοί συμπατριώτες: Όλα τα μεγάλα έργα που έγιναν στο Νησί μας, από τον δρόμο Αρωνιάδεια - Διακόφτι —έτος 1928— που έγινε και το ερέθισμα τότε ν' ακολουθηθεί η κατασκευή και των άλλων επαρχ. δρόμων, τις εκκλησίες μας, το Νοσοκομείο και το Γηροκομείο, τα λιμάνια, έως το μεγάλο έργο του Αεροδρομίου είναι επιτεύγματα των Κυθρηίων, ε-

 **ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ**
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Προσέχτη ξηρατίνου

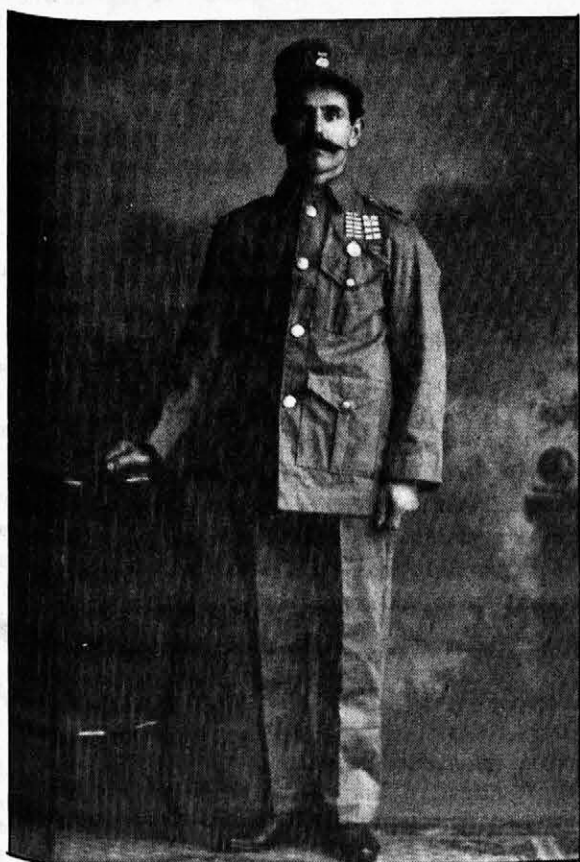
Ἡ ἐπολα αὐτοῦ ἐπὶ τῶν ὁσίων καὶ
 ἡμῶν διὰ τοῦτο ἐστὶν ἡμῶν ἡμῶν
 ἀποδοῦναι τὴν ἐκείνην ἡμῶν δόξαν καὶ
 καὶ αὐτοῦ τοῦ ἐκείνου τοῦ ἐκείνου ἐκείνου
 αὐτῶν ἡμῶν τοῦ ἐκείνου ἐκείνου.

Τοῖς ποῖς τοῦ ἁγίου Ἀγγελίου τοῦ
 πρὸς χαλκιστοὺς ἡμᾶς ἐν ἀγαθῷ τοῦ
 φρονήσαντος ἡμᾶς ἐν δόξα τοῦ
 φημι τοῦ τοῦ τοῦ τοῦ τοῦ
 τοῦ τοῦ τοῦ τοῦ τοῦ
 καὶ ἀπὸ τοῦ ἁγίου τοῦ
 Πατρὸς δι' ἡμᾶς καὶ τοῦ

καταχομένον πόλιν εφ' ἡμεῖς
καὶ ἀναγερθέντων αὐτῶν οὐκ
ἐστὶν μέγα τὸν θυμὸν ἡμῶν.
Προσβίβει ἐκὶς Βαργαμῆς ἡμῶν
Προβίβει καὶ αὐτῶν ἐκ' ἡμῶν Ἀμὶν
Δουχῶν ἐκ' ἡμῶν Πάλειος ἡμῶν
Κίπρε Γουρὸν Χυλὴ ὁ Θεὸς
Ἐγένετο καὶ οὐκ ἔστιν ἡμῶν
Ἀμὶν

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΟ

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



Παραγινώσκω Κ. Λογοῦ
8^{ον} Περίουρ Λινδοῦ
1^{ον} Λόχον
4^{ον} Μεταρχία



ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ

G GEMINI



ΑΦΟΙ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

ΡΑΔΙΟΚΑΙΣΕΤΟΦΩΝΑ

 **PIONEER**
 **KENWOOD**
 **BLAUPUNKT**
 **roadstar**

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ

 **BRAL**
 **E ELECTRIC**

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΕΜΠΟΡΙΑ ΕΙΔΩΝ & ΑΞΕΣΙΟΥΑΡΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ειδικά Αξεσουάρ για όλα τα αυτ/τα  HELLA	• Μόσκες με προβολείς • Αεरोστέμς	• Κοκουλές • Πατιώματα • Καλύμματα	Παιδικό Κάθισμα ασφαλείας
---	--	--	----------------------------------

Γρ. Λαμπράκη 249
& Μήδειας 1
ΚΟΥΡΥΔΑΛΛΟΣ

☎ **4908059**
4936007

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΑΡΕΩΝ



10%

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728
FAX: 422 3277



Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού
Κυθηραίκο
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- **ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ**
 (Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ιπτάμενα-Φέρρυ Μπαρ για Ιταλία)
- **ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ**
 (Ειδικό για ΑΙΤΟΥΣ ΤΟΡΙΟΥΣ & Αίγυπτο)
 (Ειδικές τιμές για ευρωπείες και συλλόγους)
- **ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ**
 (Πολυτελή Φέρρυ Μπαρ για Νείλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)
- **ΔΙΑΚΟΠΕΣ:** Κυθήρα-Σπέτσες-Κυκλάδες
- **ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ**



ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ

240ν

Συνέχεια από προηγούμενο

Ήδω ο Φιλόξενος παρουσιάζει τὸν Πολύφωμον νὰ παίξει λύρα μὲ σκοπὸ νὰ κερδίσει τὴν ἀγάπην τῆς Γαλάτειας καὶ μιμνῆται τὸν ἦχον τῆς λύρας γι' αὐτὸ καὶ ὁ Ἀριστοφάνης τὸν παρωδεῖ. Ὁ Κύκλωπας σύμφωνα μὲ τὴν ἐπινόησιν τοῦ Φιλόξενου τραγουδοῦσε μὴ μόνον τὰ σὲ λύρα κατὰ τὴν πορεία τοῦ ποιήματος, καὶ αὐτὸ δημιουργεῖ μὴ μὲν γὰρ καὶ νοταρία στὸν ἀρχαῖον ρυθμὸ τοῦ διθύραμβου καθὼς ἐπίσης τὴν εἰσαγωγὴ ἑνὸς καινούργιου ὄργανου ξένου μὲ τὸ εἶδος αὐτό. Καὶ κατὰ ἀνάμνησιν ἀπὸ τὸ Κύκλωπ πού θρίασκουμε στὸν πλοῦτον τοῦ Ἀριστοφάνη.

«Ἡμεῖς δὲ γ' αὖ ζητήσαμεν θροεταλὸν τὸν Κύκλωπα» ὅλη χάμενοι, σὲ τούτῳ πινῶντα καταλαβόντες) πήραν ἔχοντα λάχανα τ' ἄγρια δροσερὰ Κραιπαλῶντα) ἡγοῦμενοι τοῖς προβάτιοις, εἰκὴ δὲ κατὰ δαρδύοντα πον) μέγαν λαβὸν

τες ἡμέτερον σφικτὸν ἐκτακτῶσαι».

Ἐδῶ ὁ Ἀριστοφάνης ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ Φιλόξενου γιὰ τὸ ποίημα τοῦ αὐτοῦ ὅπου ὁ Φιλόξενος παρουσιάζει τὸν Κύκλωπα νὰ μεταφέρει ἕνα σακκὶ μὲ χόρτα καὶ νὰ εἶναι χορτοφάγος. Ὁ Ζηνόβιος δίνει ἕνα ἀκόμη στίχον πού παρουσιάζει τὸν Ὀδυσσεύα δταν κλείστηκε μέσα στοῦ Κύκλωπα τῇ σπηλιά.

«Σὲ τί θρωμερὴ καταπαχτὴ μὲ ἔχεις φυλακίσαι»...

Ἀκόμη ὁ Σουΐδας ἀναφέρει καὶ ἕνα ἄλλο στίχον πού εἶναι ἐπίσης ἀπὸ τὸ Κύκλωπ. «Ἐστὶ θυσιαστὴς μόνος σου».

Αὐτὸ λέγεται ἀπὸ τὸν Κύκλωπα στὸν Ὀδυσσεύα. Αὐτὸ σὰν νὰ θυμίζει Ὁμήρου λέξεις «Τότε προσανάψαμε καὶ θυσιάσαμε» Ὁ SMITH συγκρίνει τὸ ἔργο «Κύκλωπ» τοῦ Θεόφριτου εἰς τὸ II εἰδύλλιον καὶ λέγει πὼς εἶναι τέλεια ἀπομίμησης τοῦ Φιλόξενου. (Συνεχίζεται)

Μιχαὴλ Στράλεκ ο ζωγράφος, ο σκηνοθέτης, ο ηθοποιός



|| ομορφιά εξαρτάται ἀπὸ τὸ ματι τοῦ θεατοῦ
"Shakespeare"

Ὅπως ἡ μάνα κοιτάει τὸ παιδί της ἢ ὁ γεωργὸς τὸ χωράφι, τοῦ μὴ τὰ μάτια τῆς ἀγάπης, ἐγὼ ἐγὼ μάδεϊ νὰ ανοίξω τὰ μάτια μου γιὰ τὴν ομορφιά τοῦ παντὸς καὶ τῆς φύσης ἢ τοῦ καλλιτεχνήματος τοῦ ἑαυτοῦ.

Εἰς τὴν παλαιὰ οἱ ἀνδρῶνες ἐνεργάζονταν μὴ τὴ φύσιν ὡς τὴν ἀνέκδοτον ἐκείνην) βελτιώνοντάς τὴν ἢ οὐκ καταστρέφοντάς τὴν. Ὁμοιοποιήθηκε μὴ ἀρμονία τοῦ φαινομένου καὶ τῆς ομορφίας, ἢ γὰρ γίνετο τὸ πλῆγμα.

Ὡς μερικὸν ἀνδρῶνα δὲν ἀρεῖ αὐτὴ ἡ ομορφιά ἢ ἡ φύς τῶν τῶν πρὸς τὸ μέγα ἀσέκῳ κέντρῳ ἐκείνῳ ἀποτέλεσμα τὴν ἐκπαίδευσιν ἢ τὴν φύσιν νὰ ζαναίρῃναι τὰ δικά της.

Σκεπτόμενος εἶναι προσεχῶς νὰ ἐκφράσω λίγη ἀπὸ τὴν ομορφιά τῆς πνεύματι ἀπὸ τὰ μάτια μου ὅταν φάγω αὐτὸ τὸ ἀκαὶρὸν ἢ τὸ φῆμα ἢ ἀρετὴν Κύδωρα.

Michael Stralek

Ενας σπουδαῖος καλλιτέχνης τῆς εποχῆς μας ὁ Μιχαὴλ Στράλεκ ἀφιερώνει πολὺ ἀπὸ τὸν πολὺτιμον χρόνον του στο νησί μας.

Εἶναι πλέον γνωστὸς στους Τσιφλιώτες ἀλλὰ καὶ ὁ ἴδιος μας ἀφηγεῖται: "Γεννήθηκα στη Γερμανία καὶ σπούδασα ἐκεῖ Φιλολογία, Ἱστορία καὶ Κοινωνικὲς Επιστῆμες. Εἶχα ὅμως κλίση

για τὴν τέχνη. Ἀσχολήθηκα με τὴν ἠθοποιία καὶ τὴν ζωγραφικὴ. Ἡ πρώτη μου γνωριμία με τὰ Κύθηρα ἐγένετο τὸν Αὐγούστο τοῦ '75. Μετὰ πῆγα καὶ τὸ '77 καὶ τὸ '78 πού ἐμείνα πιο πολὺ χρόνο ἐκεῖ καὶ γνώρισα κάθε γωνιά τοῦ νησιού. Παράλληλα στα χρόνια αὐτὰ ἀσχολοῦμαι με Μουσικὴ, ραδιόφωνο, θέατρο καὶ κάποια στιγμὴ

ἀπὸ τὴν ἀνοίξη τοῦ '81 κάνω μαριονέτες".

Μετά το 1982 βρίσκεται στο νησί μας ἀπὸ Ἰούλιο μέχρι τὸν Οκτώβριον καὶ τὸν χειμῶνα κάνει ἐκθέσεις στη Γερμανία. Ἀπὸ το 1984 παραδίδει μαθήματα κατασκευῆς καὶ παιξίματος μαριονέττας καθὼς καὶ ζωγραφικὴ στο πνευματικὸ

Κέντρο τοῦ Ποταμοῦ. Αὐτὸν ἐδέσσε πιο πολὺ με τὸ νησί μας ὅπου ἀγόρασε σπιτί καὶ μένει σχεδὸν μόνον.

Ὁ ἴδιος μας ἐκμυστηρεῖται τὰ παραπάνω λόγια.

Εμεῖς τὸν εὐχαριστοῦμε γιὰ τὴν προσπάθειαν πού κάνει στο νησί μας καὶ τὸν συγχαίρουμε.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικῶν Οικοδομῶν

Ἀμεση ἐξυπηρέτηση — Τιμὲς Λογικὲς
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καρμένα Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΠΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ὁρες ἐργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30



ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ Κ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ
ΤΗΛ. 96.32.296

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείῳ Πάγῳ

Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' ὄροφος Αθήνα

Τηλ. πρωί 2523.527

Απόγευμα 3631.778 — 6010.343

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

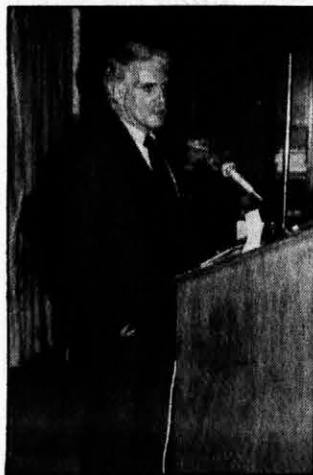
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ

Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

Οι Ανασκαφές Αγ.Γεωργίου

Την Τετάρτη 2 Φεβρουαρίου 1994 στις 7 μ.μ., ὁ καθηγητὴς κ. Ἰωάν. Σακελλαράκης, μίλησε στὴν αἴθουσα τοῦ «Πνευματικὸ Κέντρο τῶν Κυθηρίων», ἐνώπιον ἐκλεκτοῦ καὶ πυκνοῦ ἀκροατηρίου, γιὰ



τις ἀνασκαφές πού διενήργησε στὸν Αγ. Γεώργη στὸ Βουνό. Προλόγησε ὁ Πρόεδρος τῆς

Εταιρείας Κυθηραϊκῶν Μελετῶν, κ. Δημ. Κόμης, ὁ ὁποῖος εὐχαρίστησε ὅλους τοὺς χορηγούς γιὰ τὴν προσφορά τοὺς καὶ υπογράμμισε πὼς οἱ προσπάθειες τῆς Εταιρείας θὰ στραφούν κυρίως στὴν συλλογὴ χρημάτων, τόσο γιὰ τὴν ὁλοκλήρωση τῶν ἀνασκαφῶν, ὅσο καὶ γιὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ ὑπάρχοντος Μουσείου Κυθηρῶν, γιὰ νὰ δεχθεῖ τὰ εὐρήματα πού ἀνήκουν στὰ Κύθηρα.

Ὁ κ. Σακελλαράκης, περιέγραψε με τὸ δικό του γλαφυρὸ τρόπο ὅλο τὸ χρονικὸ τῶν ἀνασκαφῶν πού διενήργησε με τὸ ἐπιτελεῖο τοῦ τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1993.

Προβλήθηκαν διαφάνειες ἀπὸ τὰ σημαντικώτερα εὐρήματα, τὰ ὁποῖα κατὰ κοινὴ ὁμολογία, εἶναι ἐντυπωσιακά.

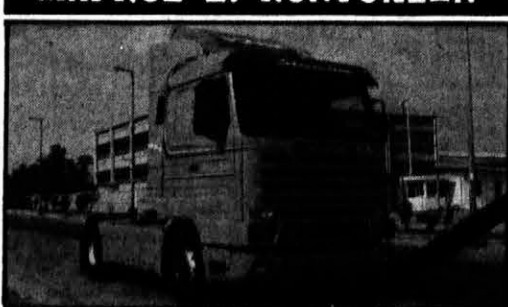
Ἡ βραδιά ἐκλείει με ταιριγώτικα μελομακάρονα καὶ τσικουδιά πού προσφέρθηκαν στοὺς παρευρισκόμενους.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ & ΕΜΠΟΡΙΑ

ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

(ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ)

ΜΑΡΚΟΣ Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ



ΑΥΤ/ΤΟΥ 094310340

55 76 918

Τ/ΡΑΧ. 54 50 914

Μια Διευκρίνιση

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Επειδὴ τὸ νέο βιβλίο τοῦ Γιάννη Γ. Κασμάτη, Επὶτ. Ανώτατου Υπαλλήλου τοῦ ΟΤΕ, «Κατάλοιπα Βενετικῶν Γλωσσικῶν Στοιχείων στὰ Κύθηρα», δὲν μπόρεσαν πολλοὶ ενδιαφερόμενοι νὰ το βρουν στὸν ἐκδοτικὸ οἶκο Ἀτλαντίδα, ὁ ὁποῖος τὸ ἐξέδωσε, ἐνεκα τῆς συνεχιζόμενης ἀκόμη ἐκκρεμότητος μετεγκαταστάσεως τοῦ ὁμώνυμο βιβλιοπωλείου σὲ νέο οἶκον, γίνεται γνωστὸ, ὅτι τὸ βιβλίο βρίσκεται σὲ ὅλα τὰ ἄλλα μεγάλα κεντρικὰ βιβλιοπωλεῖα τῆς Αθήνας, ἀπὸ ὅπου μποροῦν εὐκόλῃ νὰ το προμηθευτοῦν.

Ἡ Ελένη Γεωργίου καὶ Ἀθανασία Λεοντοῦνη ἔλαβαν τὸ πτυχίον τῆς με βαθμὸν ἀρίστη ἀπὸ τὴν Φιλοσοφικὴ Σχολὴ τοῦ Παν/μίου Αθηνῶν. Θὰ πρέπει νὰ τονιστεῖ ὅτι ἡ ἀγαπητὴ Ελένη ὡς προτεῦσασα ἀνέγνωσε καὶ τὸν ὄρκον κατὰ τὴν τελετῇ τῆς ὁρκωμοσίας τῶν πτυχιούχων τῆς Σχολῆς. Ἡ «Κ.Ι.» τὴν συγχαίρει θερμὰ καὶ τῆς εὐχεταί κάθε ἐπιτυχία στὶς μεταπτυχιακές τῆς σπουδές.

Κυθηραϊκὴ Ἰδέα

Μία ταίριαχτική ἐπισκεψὴ καθε μῆνος σὲ καθε Κυθηραϊκὴ οἰκογενεῖα

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Φωκίανου 46 (Ἀγαλμα Τρούμαν)

Τηλ. ἰατρείου 7213.423 - 7234.234

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365

Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSc SUNDERLAND POLYT.

MSC. STRATHCLYDE UNIV.

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες καὶ ἐπιβλέψεις.

Τηλ. 4531404

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ανδρέας Σ.

Ποτήρης

Συνέπεια

ἀμεση

εξυπηρέτηση

Μυλοπόταμο Κύθηρα

τηλ. 0735-33764



ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ ΘΕΜΑ

Στο βωμό της ασφάλτου

Της Ντίνας Δ. Παπαδοπούλου

«...μαστε που είμαστε μια ομάδα ανθρώπων, εάν σκοπεύει να σκοτώσει κάποιον, να σκοτώσει όλους, να σκοτώσει όλους...»

προσπάθειες μειώνοντας χρόνο με το χρόνο τους νεκρούς τους, εκτός των τριών μεσογειακών χωρών, που αναφέραμε παραπάνω, που ο αριθμός των νεκρών από τροχαία ατυχήματα αντί να μειώνεται, αυξάνεται σταθερά κάθε χρόνο. Αναμενόμενο αν πάρουμε σαν δεδομένο ότι οι χώρες αυτές είναι οι φτωχότερες της Κοινότητας, έχουν τη χειρότερη υποδομή, δαπανούν τα λιγότερα για τη συντήρηση του οδικού τους δι-

κατάλλγει στο οδηγό υπό την επήρεια μέθης. Δυστυχώς, τα θύματα — που στις περισσότερες περιπτώσεις είναι νέοι άνθρωποι — συνδυάζουν την ολοκλήρωση της νυχτερινής τους διασκέδασης, μ' έναν αγώνα ταχύτητας και συναγωνισμού στους έρημους δρόμους — τις νυχτερινές κυρίως ώρες — ή την οδηγία σε κατάσταση, η οποία θ' απαιτούσε τουλάχιστον την αποφυγή κάθε προσπάθειας και ει-

ρησή του και να καταλήγει στην κακή λειτουργία των φώτων, των φρένων ή των κακών ελαστικών.

— Και οι συνθήκες καιρού, που σε αρκετές περιπτώσεις γίνεται αιτία πρόκλησης ατυχήματος, εξαιτίας του γεγονότος ότι θα πρέπει ο οδηγός να προσέχει πολύ περισσότερο απ' ό,τι συνήθως.

Μα πάνω απ' όλα εκείνο το οποίο δημιουργεί περισσότερες αιτίες ατυχημάτων είναι η ταχύτητα και η βιασύνη. Δύο χαρακτηριστικά τα οποία — δυστυχώς — διακρίνουν τον Έλληνα οδηγό. Όσο και να βιάζεσαι όμως, η οδηγία στους στενούς δρόμους της Αθήνας, δεν σε διευκολύνουν να φθάσεις πιο γρήγορα στον προορισμό σου, ενώ η ταχύτητα δεν είναι πάντα ασφαλής προϋπόθεση να φθάσεις εκεί που πρέπει σώος και αβλαβής. Στις περισσότερες περιπτώσεις ή δεν θα φθάσεις ποτέ ή θα φθάσεις όταν θα έπρεπε με ήσυχη και ασφαλή οδηγία.

Ας εφαρμόσουμε στη ζωή μας ορισμένα ρητά που μας άφησαν αληθινή παρακαταθήκη οι αρχαίοι μας πρόγονοι. Και στην περίπτωση της ασφάλτου υπάρχει ένα, που έχει πλήρη και σωστή εφαρμογή. «Σπείδε βραδέως».

Ο κερδισμένος, σίγουρα, στη μάχη της ασφάλτου, στο βωμό της θυσίας της ανθρώπινης ζωής, θα είσαι εσύ ο ίδιος.

Θα προφυλάξεις τον εαυτό σου, από κάθε τι που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή και την ατομική ακεραιότητα τόσο του εαυτού σου, όσο και των συνανθρώπων σου, στην καθημερινή μάχη του τροχαίου ατυχήματος στην άσφαλο.



Μεγάλος ο κίνδυνος ατυχημάτων και στο νησί μας

Μεγάλο πρόβλημα τροχαίων ατυχημάτων, δυστυχώς, πρόκειται εντός ολίγου να έχει και το νησί μας, είτε από την κακοτεχνία των δρόμων, είτε από τη μη έγκαιρη διαπλάτυνσή τους, είτε από την απροσεξία των οδηγών, ιδίως των τουριστών που συνδυάζεται με την άγνοια της περιοχής, αφού επισκέπτονται για πρώτη φορά το νησί μας.

Καλό θα είναι να προσέξουμε αυτούς τους παράγοντες ατυχημάτων και στα Κύθηρα.



Ένα μικρό δείγμα από τα τροχαία του περασμένου καλοκαιριού στα Κύθηρα

κτύου, οι δε οδηγοί τους φημίζονται για την πλημμελή τους εκπαίδευση και την άγνοια των κανόνων οδηγίας ή των κινδύνων που αυτή συνεπάγεται.

Η μείωση, λοιπόν, που έχουν καταρθώσει να πετύχουν οι περισσότερες χώρες της Κοινότητας οφείλεται κυρίως στα μακροχρόνια προγράμματα που έχουν εκπονήσει, τα οποία έχουν να κάνουν τόσο με την εκπαίδευση των υποψηφίων οδηγών, όσο και με την πιο πιστή εφαρμογή των διατάξεων του ΚΟΚ. Και βεβαίως, η κυκλοφοριακή αγωγή, η οποία στην Ελλάδα παραμένει ακόμα «αδίδακτη ύλη», στις περισσότερες χώρες της ΕΟΚ, διδάσκεται συστηματικά από τις μικρές κιόλας ηλικίες.

Τα αίτια των περισσότερων θανάτων στην άσφαλο οφείλονται κατά κύριο λόγο στο ανθρώπινο λάθος. Το οποίο μπορεί να ξεκινάει από μια «στραβοτιμονιά» της στιγμής και να

σόδου ακόμη στο αυτοκίνητο.

Αποτέλεσμα τραγικό τόσο για τους ίδιους, όσο και αρκετές φορές για αθώους περαστικούς που η μοίρα τους επεφύλαξε άσχημο παιχνίδι, να περνούν εκείνη την ώρα από το σημείο του ατυχήματος για να πάνε σπίτι τους, στη δουλειά τους ή να γυρνούν από μια ήσυχη και πολιτισμένη διασκέδαση με φίλους τους.

Κατά δεύτερο λόγο, άλλα αίτια που γίνονται αφορμές τροχαίων ατυχημάτων είναι τα ακόλουθα:

— Ελλείψεις και κακοτεχνίες δρόμου. (Εδώ θα πρέπει να υπογραμμίσουμε ότι στην Ελλάδα ένας σημαντικός αριθμός τροχαίων ατυχημάτων — ίσως η πλειοψηφία — συμβαίνει όχι στους αυτοκινητόδρομους, αλλά στο αστικό και επαρχιακό δίκτυο).

— Κακή συντήρηση του αυτοκινήτου, η οποία μπορεί να ξεκινάει από την πλημμελή συντή-

ΤΟ ΓΝΩΜΙΚΟ ΜΑΣ

«Ξεκίνα νωρίς, οδήγα αργά, για να φτάσεις στον προορισμό σου με ασφάλεια»

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΩΣ

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί είκοσι (20) υποτροφίες, για το Παν/κό έτος 1993-94 από τα έσοδα του Κληρ/τος **ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ** σε Κυθήριους νέους ή νέες, πρωτοετείς φοιτητές κατά τη βαθμολογική σειρά εισαγωγής τους σε οποιαδήποτε Σχολή Ελληνικού Ανωτάτου Εκπαιδευτικού Ιδρύματος, πλην των Στρατιωτικών Σχολών, προτιμωμένων των εισαγομένων στις Φυσικομαθηματικές Σχολές.

- Ως καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:
- Κατά πρώτο λόγο αυτοί που γεννήθηκαν στα Κύθηρα.
 - Κατά δεύτερο λόγο εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας) γεννήθηκαν στα Κύθηρα.
 - Κατά τρίτο λόγο εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θα καλυφθούν από την πρώτη περίπτωση. Εφόσον υπάρξουν κενές θέσεις θα καλυφθούν από τους υποψήφιους της δεύτερης περίπτωσης. Στη συνέχεια και εφόσον υπάρξουν πάλι κενές θέσεις, θα καλυφθούν από την τρίτη περίπτωση.

Το ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε τριάντα χιλιάδες (30.000) δραχμές το μήνα.

Όσοι ενδιαφέρονται να πάρουν υποτροφία πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Παν/μίου (Πανεπιστημίου 30), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από τη δημοσίευση της σχετικής πρόσκλησης στον ημερήσιο Τύπο αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/ση Κληρ/των του Παν/μίου - Τμήμα Υποτροφ. & Βραβείων (Σταδίου και Χρ. Λαδά 6).

Αθήνα 8/2/1994

Ο Αντιπρύτανης
Γ. Φιλοκύπρου

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΩΣ

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί δέκα (10) υποτροφίες, για το Παν/κό έτος 1993-94 από τα έσοδα του Κληρ/τος **ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ**, σε Κυθήριους νέους ή νέες, πτυχιούχους οποιασδήποτε Σχολής, οι οποίοι, κατά την κρίση της Σχολής τους, θα έχουν για την επιστήμη στην οποία πρόκειται να μετεκπαιδευτούν τέτοια έφεση, ώστε να ενδείκνυται η μετεκπαιδευτική τους, προτιμωμένων των επιθυμούντων να μετεκπαιδευτούν στις Φυσικομαθηματικές επιστήμες.

- Καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:
- Κατά πρώτο λόγο εκείνοι που γεννήθηκαν στα Κύθηρα.
 - Κατά δεύτερο λόγο εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας) γεννήθηκαν στα Κύθηρα.
 - Κατά τρίτο λόγο εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θα καλυφθούν από την πρώτη περίπτωση. Εφόσον υπάρξουν κενές θέσεις θα καλυφθούν από τους υποψήφιους της δεύτερης.

Στη συνέχεια και εφόσον υπάρξουν κενές θέσεις, θα καλυφθούν από την τρίτη περίπτωση.

Το ποσό της υποτροφίας ορίζεται σε εκατό χιλιάδες (100.000) δραχμές το μήνα.

Οι ενδιαφερόμενοι να λάβουν υποτροφίες πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Πανεπιστημίου (κεντρικό κτίριο), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την πρώτη δημοσίευση της σχετικής πρόσκλησης στον ημερήσιο Τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Διεύθυνση Κληρ/των του Παν/μίου - Τμήμα Υποτροφιών & Βραβείων (Σταδίου και Χρ. Λαδά 6).

Αθήνα 8/2/1994

Ο Αντιπρύτανης
Γ. Φιλοκύπρου

FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:
Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού
Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Τηλ. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500
ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ

Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 31754
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

Πρατήριο: Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομμάτη
Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ. 4171.592 - 4132.183

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!
ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Ετήσια Γ. Συνέλευση και κοπή πίττας

Την Κυριακή 30 Ιανουαρίου 1994 στο θέατρο «Αυλαία» έγινε η ετήσια τακτική Γ. Συνέλευση της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων με τα εξής θέματα:

- 1) Έγκριση Πρακτικών της Γ.Σ.
- 2) Απολογισμός έργων της περιόδου 1/1 - 31/12/93
- 3) Απολογισμός χρηματικής διαχείρισης της ίδιας περιόδου.
- 4) Προϋπολογισμός για το 1994.
- 5) Έγκριση απολογισμών έργων και χρηματικής διαχείρισης και προϋπολογισμού.
- 6) Εκλογή εφορευτικής επιτροπής.
- 7) Εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου και Εξελεγκτικής επιτροπής.
- 8) Αναπροσαρμογή τέλους εγγραφής και ετήσιας συνδρομής μελών της Ένωσης.
- 9) Κοπή της πίττας.

Την συνέλευση τίμησαν με την παρουσία τους ο υφυπουργός Εθνικής Άμυνας κ. **Μπεντενιώτης** συνοδευόμενος από τον ιδιαιτερόν του συμπατριώτη μας **Κ. Χατζηπέτρον**, ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων και Αντικυθηρίων κ. **Ιάκωβος**. Ο ιερέας της ιδιαίτερας μας Πατρίδος **Πατήρ Αντώνιος**, ο αντιπρόεδρος της Κοινότητας Αντικυθηρίων κ. **Χαρχαλάκης Ανδρέας** ο Διευθυντής των Κυθηρίων εφημερίδων κ. **Ηλίας Μαρσέλλος** και κ. **Εμμανουήλ Καλλιγέρος** οι νομικοί σύμβουλοι κ. **Τάσης Κουκούλης** και **Κ. Σπυρίδων Στρατήγιος**. Ο Γραμματέας του συλλόγου κ. **Κωνσταντίνος** καλωσόρισε του επισήμους και τα μέλη της Ενώσεως μας και ευχήθηκε σ' όλους Χρόνια Πολλά και Καλή Χρονιά. Εν συνεχεία έλαβον τον λόγο ο πρόεδρος της Ενώσεως κ. **Κωνσταντίνος Σπυρίδων** ο οποίος είπε τα εξής:

Αγαπητοί, Σεβασμιώτατε, συμπατριώτισσες και συμπατριώτες, κ.κ. επίσημοι με την ευκαιρία της ετήσιας Γ. Συνέλευσης, σας απευθύνω εκ μέρους του Δ. Συμβουλίου και εμού ευχές για χρόνια πολλά και ένα ευτυχές και δημιουργικό Νέο Έτος. Αρχικά θέλω να ευχαριστήσω τον κ. **Μπάμπη Κράλιοβιτς** που μας παραχώρησε το θέατρο για την εκδήλωση αυτή. Πριν κηρύξω την έναρξη της ετήσιας Γ. Συνέλευσης θέλω να αναφέρω ότι κατά την διάρκεια της διετίας που μας πέρασε έχασαμε πολλούς εκλεκτούς συμπατριώτες μας μεταξύ των οποίων και τον Α. επίτιμο Πρόεδρο της Ενώσεως **Γεώργιο Κυνηγαλάκη**. Με την απώλειά τους η μικρή μας κοινωνία έγινε πτωχότερη. Ζήτησε λοιπόν ενός λεπτού σιγή από την ολομέλεια γι' αυτούς που έφυγαν. Στη συνέχεια κήρυξε την έναρξη των εργασιών της Γ. Συνέλευσης και διάβασε επιστολή του επίτιμου προέδρου κ. **Μύρωνος Αλεβιζάκη**. Μετά έλαβε τον λόγο ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης κ. **Ιάκωβος**, αφού ευχήθηκε Χρόνια Πολλά και ένα έτος ειρηνικό, ευχαρίστησε το Δ.Σ. για την ευγενική πρόσκληση για να παρευρεθεί σ' αυτή την ωραία εκδήλωση.

Εκ μέρους της Ομάδος Κυ-

ρίων μίλησε η αρχηγός κ. **Ευαγγελία Γαλανάκη** η οποία ευχήθηκε Χρόνια Πολλά και Καλή Χρονιά, και ανακοίνωσε ότι στις 27-2 στο Γραφείο της Ενώσεως θα γίνει συγκέντρωση των κυριών, όπου θα κοπεί η πίττα και θα ακολουθήσουν αρχαιρεσίες.

Μετά χόρεψε το μικρό χορευτικό του συλλόγου μας όπου και καταχειροκροτήθηκε. Στη συνέχεια δόθηκαν τιμητικές διακρίσεις στους εξής συμπατριώτες μας κ. **Παναγιώτη Λεοντοίνη** για τις υπηρεσίες που προσέφεραν ως δάσκαλος στο Νησί μας για την κατασκευή του σχολείου, κ. **Νικήταν Πάτερον** και αφοῦς **Εμμανουήλ Κατσιπατάκη** οι οποίοι πάντοτε πρωτοστατούσαν στα έργα που γίνονται από το Σύλλογο στο νησί μας και τις υπηρεσίες που προσέφεραν στο σύλλογο. Ο κ. **Νικήτας Πάτερος** ευχαρίστησε το Δ.Σ. δια την τιμή που του έκανε. Κατόπιν εδόθησαν τα βραβεία και επαίνους στους καλύτερους μαθητές και μαθήτριες. 1) Βραβείον που καθιερώθηκε για πρώτη φορά σε μαθήτρια που εισήχθη σε ανώτατη σχολή και έλαβε η διδα **Μαρία Α. Κασανέβα** το ποσόν των 20.000 δρχ. αυτό είναι το Βραβείο Ενώσεως Απανταχού Αντικυθηρίων. 2) Βραβείον Λυκείου «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ» που έλαβε η διδα **Ελένη Παπαδάκη**. 3) Βραβείον ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ. Γυμνασίου που έλαβε ο **Μάκης Φώτιος** και πολλοί ακόμη μαθητές και μαθήτριες πήραν επαίνους.

Κατόπιν ο Σεβασμιώτατος επιβουβούμενος από τον πατήρ Αντώνιο έψαλαν και έκοψαν την πίττα.

Στη συνέχεια εξελέγησαν τα μέλη της Γ. Συνέλευσης και εφορευτικής επιτροπής.

Πρόεδρος Γ. Συνελεύσεως κ. **Νικήτας Πάτερος** Γραμματέας Γ. Συνελεύσεως κ. **Πάυλος Μ. Αλεβιζάκης** Μέλος Γ. Συνελεύσεως κ. **Αγγελική Πατακάκη** Πρόεδρος Εφ. Επιτροπής κ. **Εμμανουήλ Νικολακάκης** Γραμματέας Εφ. Επιτροπής κ. **Θεώνη Κατσούλη** Μέλος Εφ. Επιτροπής κ. **Αθηνά Κονόμου**.

Ο κ. **Νικήτας Πάτερος** ευχήθηκε χρόνια πολλά και καλή χρονιά προς όλα τα μέλη του Δ.Σ. και τους ευχαρίστησε για την τιμή που του έκαναν να τον εκλέξουν πρόεδρο της Γ. Συνελεύσεως.

Στη συνέχεια δόθηκε ο λόγος στον απερχόμενο Πρόεδρο κ. **Σπυρίδων Κυνηγαλάκη** ο οποίος είπε τα εξής. Αγαπητοί συμπατριώτισσες και συμπατριώτες φίλες και φίλοι της ένωσης θα προσπαθήσω να είμαι σύντομος και να μη σας κουράσω ενημερώνοντάς σας για ότι κάναμε κατά την διάρκεια της διετούς θητείας μας. Και ξεκινώ με έργα που έγιναν στα Αντικύθηρα. Οι ενέργειες του Δ.Σ. ήταν άμεσες προς όλες τις κατευθύνσεις και το κυριότερο αποτελεσματικές. Συναντηθήκαμε πολλές φορές με αρμόδιους Υπουργούς, τον κ. Νομάρχη, τον κ. Έπαρχο, βουλευτές, υπηρεσιακούς παράγοντες, διαφόρων υπουργείων και άλλους. Αυτές οι ε-

νέργειές μας συνέβαλαν αποφασιστικά προς την κατεύθυνση της έναρξης και εκτέλεσης πολλών έργων στο Νησί. Πρέπει να ευχαριστήσω τον πρόεδρο της Κοινότητας κ. **Ευστράτιον Κατσανεβάκη** ολόκληρο το Κοινοτικό Συμβούλιο και τον Γραμματέα της Κοινότητας κ. **Μαθιόν Αγγελιουδάκη** δια την άποψη και αρμονική συνεργασία καθ' όλη την διετία που είχαμε.

1) **Συγκοινωνία**: Παρ' όλη την απώλεια του μοναδικού πλοίου που εξυμνητούσε το νησί μας, εξασφαλίσαμε με άμεσες ενέργειες την αδιάκοπη εξυπηρέτηση του Νησιού από θάλασσα με το πλοίο «ΜΗΛΟΣ EXPRESS» και τώρα με το πλοίο «ΘΗΣΕΥΣ».

Επίσης ανανεώθηκε η σύμβαση του καϊκιού που εκτελεί την άγονη ταχυδρομική γραμμή Κύθηρα-Αντικύθηρα.

2) **Έργα οδοποιίας**: Επιτέλους η ασφάλτος έφθασε και στο νησί μας και το Δ.Σ. αισθάνεται υπερηφάνεια που συνέδεσε το όνομά του μ' αυτό το μεγάλο έργο. Ολοκληρώθηκε η ασφαλτόστρωση του κεντρικού δρόμου Ποταμού - Αγ. Μύρων, εστρώθησαν με Α3 οι δρόμοι από Γεφυράκη μέχρι ΟΤΕ και από Άγιο Φανούριο μέχρι Χαρχαλιανά και πρόσφατα εγκρίθηκε το χρηματικό ποσό που χρειάζεται για την ασφαλτόστρωση.

3) **Λιμενικά έργα**: Ετελείωσε η κατασκευή προστατευτικής προβλήτας στο αλιευτικό καταψύγιο του Ποταμού. Επίσης έχει προγραμματιστεί η κατασκευή τσιμεντένιου μώλου στη θέση καμαρέλα.

4) **Ιατρική περίθαλψη**: Με τις συνεχείς ενέργειές μας υπάρχει πάντα γιατρός στο νησί και με υπουργικές αποφάσεις τα Αντικύθηρα εντάχθηκαν στο Αναπτυξιακό πρόγραμμα και στο καθεστώς των δωδεκανήσων και με απόφαση του Υπουργού Υγείας έχουν δοθεί σημαντικά κίνητρα για την στελέχωση του υγειονομικού σταθμού στο νησί μας.

5) Ενεργήσαμε δια την μόνιμη τοποθέτηση δασκάλου στο Νησί μας. Επίσης το Δ.Σ. εδώρησε προς το σχολείο ένα πλήρες κουκλοθέατρο δια την ψυχαγωγία των μικρών του Νησιού μας.

6) **ΟΤΕ**: Με άμεσες και αποτελεσματικές ενέργειες το Δ.Σ. πέτυχε να τοποθετηθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα 10 τηλεφωνικές γραμμές και με προοπτική να αυξηθούν στις 20.

7) **ΔΕΗ**: Από το Δ.Σ. έγιναν ενέργειες ικανοποιώντας αίτημα των κατοίκων για σύνδεση του κεντρικού σταθμού της ΔΕΗ στον Ποταμό με τις εγκαταστάσεις των φωτοβολταϊκών στα **Μπατουδιανά** τα οποία αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα από το διάστημα που έχουν τοποθετηθεί.

8) **Οικοδομικές άδειες**: Οι επιπλέον προσπάθειες του Δ.Σ. εστράφησαν με επιτυχία και ώρα οι οικοδομικές άδειες εκδίδονται και πάλι όπως παλιά από την Κοινότητα.

9) **Νερό**: Με ενέργειες του Δ.Σ. εστάλη γεωλόγος στο νησί ο οποίος κατόπιν ερευνών απέφρανε ότι ο καταλληλότερος χώρος για γεώτρηση είναι η θέση **Λαγκός** στα Χαρχαλιανά. Για τον λόγο αυτό ανοίχθηκε δρόμος προς το σημείο αυτό και εξασφαλίστηκαν οι απαραίτητες πιστώσεις όπου πολύ σύντομα θα μεταβεί το γεωτρή-

πανο.

10) **Ελικοδρόμιο**: Ένα από τα μεγαλύτερα οράματα του Δ.Σ. ήταν η δημιουργία του ελικοδρομίου στο νησί. Γι' αυτό εργαστήκαμε μεθοδικά και καταφέραμε να βάλουμε τις βάσεις για την σύντομη μελλοντική κατασκευή του.

11) **Οστεοφυλάκειο**: Το Δ.Σ. έκρινε επιτακτική την ανάγκη κατασκευής οστεοφυλάκειου στα Αντικύθηρα. Για τον λόγο αυτό εξασφάλισε δι' εράνων των μελών της Ενώσεως τα απαραίτητα χρήματα δια την κατασκευή του. Αυτή τη στιγμή που σας ομιλώ υπάρχει οστεοφυλάκειο στο Νησί.

12) Εστάλη κατόπιν ενεργειών μας στο Νησί **μελισσοκόμος, γεωπόνος**, ο οποίος εξέτασε επιτόπου τα μελίσσια.

13) Επίσης ολοκληρώθηκε η κατασκευή του Κοινοτικού Ξενοφώνος και παρεδόθη στην Κοινότητα προς χρήση.

14) Μετεφέρθη η κεραία του αναμεταδότη στη θέση Τζαμποτιανιά. Από την πλευρά μας έγιναν ενέργειες δια την τοποθέτηση και άλλων αναμεταδοτών.

Αυτά ήταν τα σημαντικότερα έργα που έγιναν και εξακολουθούν να εκτελούνται στο Νησί.

Όσον αφορά την ένωση πέραν από την διαχείρισή της περιουσίας και τα τυπικά, οι προσπάθειές μας επικεντρώθηκαν στην συγκέντρωση και επανασύνδεση των Αντικυθηρίων μελών της ένωσης. Διοργανώθηκαν αρκετές εκδηλώσεις οι οποίες είχαν όπως φάνηκε επιτυχία και που ελπίζουμε να γίνουν περισσότερες και κυρίως να έχουν τη συμμετοχή όλο και περισσότερων συμπατριωτών μας. Συγκεκριμένα οργανώθηκαν οι αποκριάτικοι χοροί της ένωσης, οι ετήσιες εκδρομές, οι εορτές του Αγίου Μύρωνος, τα ετήσια μνημόσυνα και εκδηλώσεις στις οποίες τιμήθηκαν μέλη της Ένωσης που έχουν προσφέρει μέχρι σήμερα πολλά. Οι τιμητικές αυτές εκδηλώσεις ελπίζω ότι θα συνεχιστούν με σκοπό να τιμήσουμε όλους όσους προσέφεραν στο νησί και στην ένωση. Το Συμβούλιό μας μαζί με την συνεργασία της ομάδας κυριών προχώρησε ακόμη σε 2 εκδηλώσεις. 1) Στην έκδοση του θαυμάσιου **ημερολογίου** με απεικονίσεις τοπίων του Νησιού μας και 2) στην επανασύσταση του **χορευτικού τμήματος** όπου διδάσκουν δωρεάν οι κυρίες **Λίτσα Γαλανάκη** και **Αθηνά Γαλανάκη** τις οποίες και ευχαριστούμε. Το θέμα των νέων απασχόλησε το Δ.Σ. διότι οι νέοι είναι το μέλλον της Ενώσεως. Ολοκληρώθηκε η διαδικασία για την έγκριση του Νέου καταστατικού, δόθηκε προς εκτύπωση και διανέμεται στα μέλη. Ήρθαμε σε επαφή με τον αρμόδιο ιερέα στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου όπου γίνεται η Αγιογράφηση του Αγίου Μύρωνος. Και άφησα τελευταίο το Κυνηγαλάκειο οικημα στο Καψάλι Κυθήρων. Το ίδρυμα χρειάζεται ανακαίνιση και γι' αυτό τον λόγο το Δ.Σ. κατόφανε να μας δοθούν 2.000.000 δρχ. από την Νομαρχία. Έγινε επιτόπιος έλεγχος από τον διπλωματούχο μηχανικό κ. **Βελαούρα Δημήτριον** και μας έστειλε την έκθεση για την επισκευή που χρειάζεται, αφιλοκερδώς και τον ευχαριστούμε. Με τρόπο της επίγνωσής του ότι είχαμε προορισμό

εργαστήκαμε σκληρά για να δώσουμε σε σας την ικανοποίηση ότι σωστά επράξατε και με την ψήφο σας μας εμπιστευτήκατε το τιμόνι της Ενώσεως, αν και είμαστε προσκολλημένοι στο παρελθόν κι αυτό γιατί δεν είμαστε βέβαιοι για το μέλλον, συνεχίσαμε να οραματιζόμεθα και να κάνουμε όνειρα. Και με την σκέψη ότι αν δεν αφήναμε τα όνειρα να ζήσουν θα νικούσαν οι εφιάλτες κατορθώσαμε όλα αυτά που μας κάνουν να αισθανόμεθα άνετα με την συνειδήσή μας. Παράλειψις μου θα ήτο να μην ευχαριστούσα το Δ.Σ. του Ελ. Ερ. Σταυρού και την κ. **Μαρία Σαμπουτζάκη** δια την αποστολή κλινικοσχεσμάτων στον Ιερό Ναό του Αγίου Μύρωνος Αντικυθηρίων. Επίσης ευχαρίστησε τα μέλη της Συντονιστικής Επιτροπής δια την άποψη συνεργασία και τέλος τον Κυθηραϊκό τύπο για τη συμπαράστασή τους στα προβλήματα του νησιού μας. Τελειώνοντας ευχήθηκε καλή επιτυχία στο καινούργιο συμβούλιο που θα προκύψει μετά τις εκλογές και ευχαριστήσει όλους τους συνεργάτες του που βοήθησαν να κάνουμε τα όνειρά μας πραγματικότητα, ανέφερε όλα τα ονόματα του απερχόμενου Δ.Σ. όπου και καταχειροκροτήθησαν.

Τέλος η Ταμίας κ. **Αθηνά Νικολοπούδη** έκανε τον απολογισμό του 1993 και προϋπολογισμό του 1994 τα οποία εγκρίθηκαν ομόφωνα από τη Γ. Συνέλευση.

Στη συνέχεια διαβάστηκε μια επιστολή της κ. **Μαρίας Σαμπουτζάκη** η οποία προσέφερε μια υποτροφία στον τελευταίο Λυκείου με την υψηλότερη βαθμολογία στην Ειδική Σχολή της Λυών που σκεπάζεται στην Κέρκυρα ύψους περίπου 2.500.000 δρχ. Την ευχαριστούμε δια την προτάσας του κ. Νικήτη Πατέρου αποφασίσθη να όπως η εγγραφή των μελών γίνει 500 δρχ. και η ετήσια συνδρομή 1000 δρχ.

Για το Νέο Δ. Συμβούλιο εκλέγονται οι κάτωθι:

Διονύσιος Νικολακάκης, Ιωάννης Γαλανάκης, Γεώργιος Λιγοψυχάκης, Ιωάννης Περασσανεβάκης, Αθηνά Γαλανάκη, Γεώργιος Α. Γαλανάκης, Σωτήριος Παπανικολάου, Μύρων Γ. Κασανέβας, Εριέττα Λεβιζάκη.

Δια την εξελεγκτική επιτροπή:

Αθηνά Νικολοπούδη, Πέτρος Γαλανάκης, Μιχαήλ Ευσταθίου.

Συγχαρητήρια στους νεοεκλεγέντες.

Γλυτσός Ιωάννης



ΜΥΡΤΙΩΝ

RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ROMANTICA
ΜΗΝΑΣ Γ. ΣΟΥΡΗΣ



Επιπλωμένα διαμερίσματα
και studios πλήρως εξοπλισμένα
για όλο το χρόνο
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33834 - 33834
Αθήνα: (01) 9708.289
Fax. (0735) 33915

Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν
«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ. 4811.185 - Fax. 4260.897

Οικία: 3450.166
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθέρους

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς
Δικηγόρος

(Ειδίκευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:
Ζωσιμαδών 48
Πειραιάς - Τηλ. 4174.858

Οικία:
Θεάτρου 87
Πειραιάς - Τηλ. 4172.305

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Παρουσία για τη 12ετή παρουσία και δράση της Εταιρείας.
Διαλέξεις - Εκδηλώσεις:

Οργάνωση 11 διαλέξεων επιστημονικού περιεχομένου με κυθηραϊκή θεματολογία, ως και 1 έκθεση ζωγραφικής και 1 παραδοσιακής φωτογραφίας.

Πολιτιστικά έργα:

Καστέλλο Αυλέμονα: Έναρξη εργασιών αναστήλωσης, σε συνεργασία με την Β' Εφορία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων και του «Φιλόξενου» (ενίσχυση 250.000 δρχ.)

«Μάνα» Συντριβανίου: Πρωτοβουλία σε συνεργασία με την Κοινότητα Κυθήρων για αποκατάσταση και διάσωση της πηγής (ενίσχυση 400.000 δρχ.)

Προτομές Σπύρου και Μαρίας Στάη: Συμμετοχή και ενίσχυση στην πρωτοβουλία κατασκευής.

Αποκατάσταση μνημείου Ριζοσπάστη Κοσμά Πανάρετου στον Ποταμού (ενίσχυση 50.000 δρχ.)

Ενίσχυση γεωλογικής μελέτης Κυθήρων (40.000 δρχ.) και Φιλαρμονικής Ποταμού.

Έναρξη προσπάθειας εκδόσεως Αρχαικού Υλικού Κυθήρων (ενίσχυση 500.000 δρχ.).

Ενέργειες προώθησης Κυθηραϊκών θεμάτων

Για τη διάσωση Παλιόχωρας από λύματα αποχέτευσης κ.λπ.

Για προώθηση λιμενοποίησης Διακοφτιού.

Για συντήρηση Βυζαντινών Εικόνων και κατασκευή Βυζαντινού Μουσείου.

Για διάσωση Παραδοσιακού Γεφυριού Ποταμού.

Για την κήρυξη των Ανεμομύλων ως διατηρητέων μνημείων.

Για χρηματοδότηση μεταπτυχιακών σπουδών εσωτερικού, Κυθηρίων σπουδαστών.

Για μελέτη Καθηγητή Ιω. Μάλλου για την εκμετάλλευση οιολικής ενέργειας.

Εκδόσεις

Κυθηραϊκή Ανθολογία.

«Ιστορία των Κυθήρων» του Παν. Τσιτσάλη (2 τόμοι)

«Οι Κυθηριοί της Σμύρνης» (διάλεξη) του Μανώλη Καλίερου.

Λεξικό Κυθηραϊκού Γλωσσικού Ιδιώματος (υπό έκδοση)

Ανασκαφές

Επιτυχής διαχείριση εργασιών Α' φάσης ανασκαφών Ιερού Κορυφής Αγ. Γεωργίου (δαπάνη 7.500.000 δρχ.) και προετοιμασία Β' φάσης ανασκαφών με ταυτόχρονη προσπάθεια επέκτασής αρχαιολογικού Μουσείου Κυθήρων για έκθεση των ευρημάτων.

Παρουσιάζουμε θερμά όσους ενίσχυσαν το έργο μας.

Το Διοικητικό Συμβούλιο

SKLAVOS
SERVICE



ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.792

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΧΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΛΕΙΜΙΚΩΝ
TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ
«ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Όπως είναι γνωστό στις 5 Φεβρουαρίου πραγματοποιήθηκε ο χορός του Συλλόγου μας στα «ΑΣΤΕΡΙΑ» της Γλυφάδας. Περίπου 450 άτομα διασκεδάσαν με το όμορφο πρόγραμμα του κέντρου έως τις πρωινές ώρες. Ανάμεσα στους φίλους της «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ» ήταν ο βουλευτής Ν.Δ. κ. Β. Μιχαλολιάκος, ο γιατρός και πολιτευτής κ. Παναγ. Μελάς, ο κ. και κ. Π. Κοντομηνά και άλλοι παράγοντες του Ομίλου Ιντεραμερικής, το ζεύγος Βαker του Βρεττανό-Ελληνικού Εμπορικού Επιμελητηρίου (νέα μέλη μας). Αντιπροσωπεύοντας Κυθηραϊκά σωματεία ήταν ο κ. Περικλής Τζάνης, Πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, ο κ. Ηλίας Μαρσέλος του Τριφυλλείου Ιδρύματος και εκδότης της «Κ.Ι.», όπως ήταν επίσης εκπρόσωποι των Συλλόγων «Μυρτιάς» και «Φρατσίων». Το Δ.Σ. θα ήθελε μέσα από την στήλη

αυτήν, να ευχαριστήσει όλο τον κόσμο που με τόση χαρά και ενθουσιασμό δέχτηκε την πρόσκληση και έδωσε το παρόν στην όμορφη εκδήλωση. Λυπούμεθα που δεν ήταν δυνατόν να ικανοποιήσουμε την ζήτηση περίπου 80-100 εισιτηρίων λόγω περιορισμένου χώρου του κέντρου. Ελπίζουμε, πως του χρόνου θα έχουμε τα περιθώρια να τους ικανοποιήσουμε όλους. Τα οικονομικά αποτελέσματα της βραδιάς ήταν πάρα πολύ εντυπωσιακά και αυτό το χρωστάμε όχι μόνο στις επιχειρήσεις και φίλους οι οποίοι πρόσφεραν πλούσια δώρα για την λαχειοφόρο αγορά αλλά και σε όσους πήραν λαχνούς μόνο και μόνο για να ενισχύσουν τους σκοπούς του Συλλόγου μας.

Σχετικά με την εκδήλωση των Νέων της Πορτοκαλίας στις 2 Απριλίου για το Γηροκομείο βλέπε σελ. 16

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι
Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,
αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ



ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33 590

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ
ΜΗΤΑΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Κατά το έτος 1993 στον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδος και Αγ. Γεωργίου της ενορίας των Μητάτων έγιναν οι κάτωθι δωρεές:

1. Ο κ. Ευάγγελος Σκλάβος του Σταύρου επιχρύσωσε α) την εικόνα της Παναγίας που είναι στο θρόνο της Αγίας Τριάδος, β) το αρτοφόριο του Ιερού Ναού Αγίας Τριάδος και γ) τα εξαπτέρυγα και το Σταυρό. Η αξία των ως άνω εργασιών είναι 220.000 δρχ. δ) αγορά τεσσάρων διαδρόμων (χαλιών) αξίας 20.000 δρχ.

2. Ο κ. Βρετός Πρινέας του Φιλίππου προσέφερε στον Ιερό Ναό του Αγ. Γεωργίου τα υλικά της ηλεκτρικής εγκατάστασης αξίας 80.000 δρχ.

3. Οι κ.κ. Ιωάννης Σίμος και Νικόλαος Νοταράς έφτιαξαν την ηλεκτρική εγκατάσταση του Ιερού Ναού Αγίου Γεωργίου δωρεάν. Η αξία της εργασίας τους είναι 70.000 δρχ.

4. Ο κ. Νικόλαος Πρινέας του Αντωνίου προσέφερε στον Ιερό Ναό του Αγ. Γεωργίου μία πόρτα και κάσωμα πόρτας αξίας 40.000 δρχ.

5. Η κ. Χρυσούλα Πρινέα προσέφερε μία εικόνα του Αγίου Γεωργίου επιχρύσωση στον Ιερό Ναό Αγίου Γεωργίου αξίας 200.000 δρχ.

6. Η κ. Μαρούλη Φιλίππου - Πρωτοψάλτη προσέφερε μια κολυμπήθρα αγιασμού αξίας 32.000 δρχ.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά όλους τους δωρητές για τις προσφορές τους ευχόμενοι η Αγ. Τριάδα και ο Αγ. Γεώργιος να τους χαρίζουν υγεία και ό,τι άλλο αγαθό επιθυμούν εις τη ζωήν τους.

Επίσης θέλουμε να ευχαριστήσουμε το Σύλλογο του χωριού μας, τη ΜΥΡΤΙΑ, για την προσπάθεια που καταβάλει για την επισκευή του Ιερού Ναού Αγίας Τριάδος. Τόσο ο Πρόεδρος, Αντώνης Πρωτοψάλτης όσο και το υπόλοιπο Συμβούλιο είναι άξιοι συγχαρητηρίων για το έργο που εκτελούν και την αγάπη που δείχνουν στον τόπο τους και ειδικότερα στο χωριό τους.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ
† ΙΕΡΕΥΣ Γ. ΑΔΙΚΗΜΕΝΑΚΗΣ
ΔΗΜ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ
ΣΤΕΦ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ
ΒΡΕΤ. ΣΚΛΑΒΟΣ

Από τον
Εξωραϊστικό
Σύλλογο περιοχής
Κυθηρίων Αλίμου
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

Το νέο διοικητικό Συμβούλιο

Ύστερα από τις αρχαιρεσίες της 23ης Ιανουαρίου 1994 το νέο Δ.Σ. έχει ως εξής:

Πρόεδρος: Σπυρ. Βαρυπάτης
Αντιπρόεδρος: Μαρ. Δραγά-
τση

Γ. Γραμμ.: Σπυρ. Αυγερινός
Αναπλ. Γραμμ.: Ελένη Φιλο-
σοφώφ

Ταμίας: Χαράλ. Ταμβάκης

Μέλη: Ιωάν. Βάρδας

Κυριακή Κασιμάτη

Αναπλ. μέλος: Σταύρος Καλο-
παίδης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Εξωραϊστικός Σύλλογος περιοχής Κυθηρίων Αλίμου «Η Μυρτιδιώτισσα» ιδρύθηκε το 1982 (αρ. σπ. πρωτ. Αθ. 159/82) με κυριότερους σκοπούς την αντιμετώπιση πολλαπλών προβλημάτων της περιοχής και τη σύσφιξη πατριωτικών δεσμών και ανθρωπίνων σχέσεων γενικά. Όλα αυτά τα χρόνια καταβάλλονται τεράστιες προσπάθειες για τους σκοπούς αυτούς.

Πιστεύοντας ότι η ύπαρξη του Εξωραϊστικού Συλλόγου είναι απαραίτητη απευθυνόμαστε στους συμπατριώτες μας (οικοπεδούχους και κατοίκους) να ηλαιοδώσουν το Σύλλογο όχι μόνο σαν μέλη αλλά και σαν συνεργάτες.

Ο Πρόεδρος Ο Γ. Γραμματέας
Σ. Βαρυπάτης Σ. Αυγερινός

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48

(Όπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

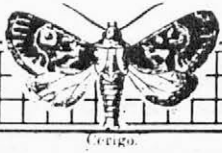
ΔΟΚΑΝΤΑ
ΚΑΦΕ - ΨΗΣΤΑΡΙΑ

ΑΠΟ ΕΝΑ ΚΑΦΕ ΩΣ ΕΝΑ
ΠΛΗΡΕΣ ΓΕΥΜΑ
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0735-31895



ENGLISH SECTION

The Queensland Experience

The Life and Work of 14 Remarkable Migrants

Edited by Maximilian Brändle

Christy Freeleagus,
1887 - 1957

4^ο

ALEX FREELEAGUS

'I went back to the basement where I was to sleep amongst the oyster bags — for many Greek families lived at the back of the shops — and cried myself to sleep, but with morning came a new feeling of hope. I somehow knew that in my own hands lay my future so I soon took up an oyster knife and set about my allotted task of opening the oysters, more and more and more.'

Christy soon found that fitting into life in this new land was not just a matter of being willing to work hard, for to be a non-English speaking person at the turn of the century in Australia was to be sadly, the butt of much hostility from an almost universal Anglo-Celtic population.

This he became aware of very early, for having been enrolled at the historic Fort Street High School he found himself treated as an object of total curiosity by the other boys. My mother, Ariadne, recalls his description of school life as being one, where the boys at the school would form a circle around him and just sit and stare at him. Whatever else may have happened to him he, charitably, did not say.

I have often recalled him saying that he never at any stage of his life in Australia allowed himself to become embittered by local rejection or the rampant racism and xenophobia that he had to endure for he was never in any doubt that his future would be in this land, that he would spend his life in Australia, and that he belonged to it. He often said to us that it was not until World War I, when the ordinary Australian saw other worlds, that the lot of a foreigner here began to be an easier one.

He was to stay with his brother in Sydney for the next two years or so but I do not know how long he stayed at school as the Fort Street High School records for that period no longer exist. Many years later, an article in *The Brisbane Courier* of 5 January, 1925, reports him 'returning thanks for a presentation by his employees on the eve of his departure for Melbourne where he was to marry Ariadne Cocones', and states that 'He got a job in Sydney at two and six a week, this was increased to five shillings and 12 months later to seven and six'.

The two brothers came to Brisbane in 1903 and formed the business of Freeleagus Brothers which was, over the next 23 years, to take in all the rest of the eight brothers: Anthony, Jim, George, Jack, Nicholas, Kyriakos, Denis and finally the youngest, Frank. The two sisters, Maria and Chrisanthi, stayed in Kythera and married there. Chrisanthi is the sole survivor of the family, living today in Piraeus.

The business grew and later became the Fresh Food and Ice Limited which continued until the early 1960s. It became a large and significant business in wholesale and retail food provision and supply to restaurants, and at its peak, employed more than 300 people.

(Συνεχίζεται)

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ



Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.Σ.ΟΕ 108411841

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Filoxenia Apartments
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία
μέσα από το άνετο και παραδοσιακό
περιβάλλον του Filoxenia Apartments.

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100

(01) 4173.542 - 4133.573

Fax: 4133.548

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

way to give way has drastically restricted the space for manoeuvring and berthing of vessels. It is imperative that repairs be undertaken as soon as possible, weather permitting of course, before further damage to the quay occurs. Miras Ferries, managers of the "MARTHA" anticipate that the vessel will have completed her annual maintenance and will be restored to service between Neapoli & Yithion. The "THYSSEUS" under the same management has throughout the winter months provided a regular and as reliable a service as the weather allowed. The high standard of the vessel is something we must mention. It's lay-out, the tasteful fittings and furnishings in the loungerooms, dining areas and cabins are of a very high calibre indeed, thus making the long sea journey to and from Kythera a much more pleasant experience.

In the meantime, Kytherians are anxiously awaiting to see what further developments (if any) will take place with Diakofti. The first stage of construction work at Diakofti came to an abrupt end when finances were curtailed in the late 1980's. For the past few years, concerted efforts have been made by Kytherians to have the project of Diakofti reincorporated into the programme of public works as top priority. At the meeting called by the Nomarhi Mr. N. Skinas at Hora on the 8/1/94, it was unanimously decided that work on the Diakofti project should commence immediately. The Nomarhi and his entourage even visited the port to inspect the work done to date and to see what is still required to complete the project. No-one is disputing the fact that the construction of a safe port is of the utmost importance, but it also appears that no authority is prepared to guarantee that funds to complete the project will be made available. In all probability, this project will continue to be held in abeyance for years to come, and as a result, Kytherians will continue to be harassed by not being able to reach their destination from time to time.

University Professor and archaeologist, Mr. Yannis Sakellarakis, who headed the excavations that were carried out at Agios Georgios tou Vounou in September 1993, gave a fascinating account of the team's findings to Kytherians in Athens on the 2nd Feb. The presentation as Sakellarakis himself indicated was not specifically an archaeological evaluation of the Minoan discoveries, but more of a briefing on the events leading up to the discovery of the sanctuary; the subsequent endeavours to raise money for the diggings; the excavation and team work required under

what at times were difficult climatic conditions; the significance of the artifacts found and prospect for their return to Kythera in the future. Magnificent slides — some views of the excavation site and several of the figurines, urns and pottery pieces — were shown giving an added dimension to the evening. It is anticipated that, finances permitting, further excavation work will again be carried out this year. The excavations of 1993 were sponsored by the Kytherian Meleton Co. This company also contributed part of the costs and the balance of funds was raised by individuals and business enterprises.

We failed to mention last month, that the dispute between the two Trifillion Institutes, (the one in Kythera headed by Bishop Iakovos and the other in Athens whose President is Mr. George Cassimatis), was heard in the Court of Appeal recently. The Kytherian Institute appealed against the decision of a previous hearing whereby it was decreed that the assets of the said Institute were to be transferred to the management of the Institute of Athens. The appeal was dismissed, but we feel certain that the story does not end here!

The Kytherian Mitropolis under the direction of Bishop Iakovos and Archmandrite Kirilos have recently opened a Youth Centre in Potamos. Located in the town square beneath the national Bank ding, the centre provides a meeting place for young people where they can engage in various table games, listen to music, watch T.V. etc. The outfitting of the large hall, lounge suite, book cases, desks, etc. from the largest to the smallest items, were very generous donations from individuals and numerous local business people.

On Sunday, the 30th January, a new book titled "Elafonissos - the Island of the Smigopelago" written by Kostas S. Mentis, was officially launched. Mr. Mentis who is a tertiary level lecturer at T.E.I. was born in Elafonissos and attended high school at Neapoli. His book explores the areas of Kythera, Neapoli, Elafonissos and Vatiika in great detail covering prehistoric, mythological through to contemporary times as well as providing an up to date tourist guide and maps of the subject area. Commenting on the content and style of the book were guest speakers, Dr. George Anomitis from Elafonissos and Kytherian, Prof. George Leontsinis, both of whom are experts in their sphere. A large number of people attended the event which was held at the Attikon cinema in Piraeus.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

41^ο Συνέχεια

For Nicholas Laurantus the years from 1925 to 1930 were a period of intense activity. A slim, energetic man, still good-looking with a wide, humorous mouth and alert brown eyes, he was never idle. From early morning until far into the night he was on the move, inquiring, checking, considering, supervising, and extending his business interests in Narrandera at the same time as he was helping George, Mary and Despina to establish themselves. Frequent letters to Kythera, South Africa and the United States kept him in touch with the rest of their family and their needs. He never stopped thinking or planning for them. It was said at times that he held the reins tightly, too tightly perhaps. If, occasionally, family members chafed at Nick's domineering ways and grumbled about him to each other, they accepted his leadership, for he was the eldest son and this was his right. Indeed, they were grateful for his generous and ready assistance and they respected his undoubted business skill, for Nicholas was a born entrepreneur, with a quick eye for a good opportunity. Stan Lanham, a Leeton jeweller, said later, 'Nick could smell money. He always knew when to buy and when to sell.'

And this was the time to buy. As a dedicated newspaper reader perusing each page for items of potentially useful information, Nicholas would have known of the expansion in the farming industry — wool production up by 50 per cent in three years and record wheat harvests fetching more than six shillings a bushel. Farms were short of labour and wages were rising. More people were arriving to swell the centres serving the expanding farming areas, especially in the Murrumbidgee Irrigation Area which embraced towns like Narrandera, Hay, Junee, Wagga Wagga and Temora. Narrandera's population had nearly doubled in three years and in 1925 was just over 4,000. Other towns in the area were experiencing the same growth. These newcomers wanted housing, food, and with money in their pockets entertainment. Consequently, the more cinemas and halls Nicholas controlled, the better. He watched for openings in the neighbouring towns.

A warm, friendly man, always ready for a joke or a political argument, Nicholas had made a widespread network of useful contacts. He never forgot an old acquaintance, he merely added new ones; so, wherever he went, whether to his office at the Globe Theatre, to a café in Narrandera or Grenfell, or Cowra, to any shop, in fact, in a score of small towns within reach of Narrandera, there was always someone he knew, someone to stop and chat to for a while. After the greetings, the exchange of news. Business was up or down, this café was doing well — or badly — that shop was about to be sold, this one had just changed hands again, new regulations were being gazetted, would he be interested in a block of land in this street or that. Every item gleaned in this way was evaluated and stored in Nicholas' memory, and when necessary, acted upon. He was taking the pulse of the Riverina's commercial world.

(Συνεχίζεται)

Τίποτα
στον Πειραιά
VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην ενχώρια
και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση
στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.



ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

PANTEBOY
ΣΤΟ ΤΗΛ. 4126.115

NIK - NIK

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ

Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες

Μοκέτες - Κουβέρτες



Το Συμβολο του αποδημου Τσιριγώτη

«Η Ζωή εν Αυστραλία»

Η «Κ.Ι.» δημοσιεύει αποσπάσματα βιβλίου που εκδόθηκε το 1914 στην Αυστραλία στα ελληνικά, τίτλο «Η Ζωή εν Αυστραλία» που αναφέρεται στη ζωή και την επιχειρηματιών της εποχής και που είχε την καλωσύνη να αποστείλει ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεσμο κ. Μηνάς Μηνάς. Το βιβλίο αυτό σήμερα σπανίζει στην Αυστραλία και κυκλοφορεί το περιεχόμενό του σε Κυθηρίους που έφθασαν στην Αυστραλία μέχρι το 1910.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΝ. ΛΑΧΑΝΑΣ

Εν τῶν ὁρατωτέρων καὶ κομψοτέρων καταστημάτων ἐν τῇ ἀγορᾷ τοῦ Ν.Σ.Υ. εἶνε καὶ τὸ τοῦ ἐκ Κυθίων καταγομένου Θεοδ. Λ.

Ὁ τοῦ ἀφίκετο εἰς Αὐστράλιαν κατὰ τὸ ἐξ 1900, καὶ περὶ τὰς 1906 ἡγόρασε ἐν τῇ κομπούλῃ ἐπιχείρησιν καὶ ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦ πρεσβυτέρου ἀδελφοῦ τοῦ Ἰωάννου τὸ νῦν κατάστημά των ὅπερ διὰ τῆς ἐπιχειρήσεώς των ἀνήγαγεν εἰς περιβλεπτόν θέ-

ον. κ. ἀδελφοὶ Λαχανάσ, συγκαταλέγονται ἐν τῶν καλῶς ἀποκαταστημένων ὁμογενῶν, τὸ δὲ κατάστημά των, τὸ πρῶτον εἰς τὸν ἐκ τῆς μεγάλης καὶ ῥωμαντικῆς κομπούλης Kempsey (N.S.W.)



ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Π. ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ

Ὁ κ. Ἐμμανουὴλ Π. Μαυρομάτης, συγκαταλέγεται μετὰ τῶν ἐπιτυγχόντων ἐγκατεστημένων ὁμογενῶν τοῦ Sydney. ἔχει ἐν τῇ ἐπιχειρήσει πολυτελὲς καὶ ἐπικερδὲς κατάστημα, καὶ εἰς μίαν τῶν κεντρικωτέρων ὁδῶν τῆς μεγαλοπόλεως ταύτης, ἀκαταμνηστέον πάντοτε διὰ τὰ ἀγνὰ καὶ φιλοπρόδοα αἰσθη-

τικὰ του. Ὁ τοῦ καταγομένου ἐκ Κυθίων, μετὰ διαμονὴν ἐτῶν τινῶν ἐν Αὐστράλιᾳ, ἀφίκετο εἰς Αὐστράλιαν ἐνταῦθα διετέλεσε καὶ Σύμ- μιστος τῆς ἐν Ν.Σ.Υ. Ἑλληνικῆς Κοινότητος, συντρέχων ἀέπειστε ἐν ἑθελόν, ἱερὸν, ἢ κοινωνικῇ σχολῇ.

Οι Συντάξεις των Ομογενών μας στην Ελλάδα

Σύμφωνα με κάποια πληροφορία μας η οποία δεν έχει ακόμη διασταυρωθεί αλλά από τα στοιχεία που ήδη έχουμε στη διάθεσή μας την ανακοινώνουμε.

Η Αυστραλία εισπράττει περισσότερα χρήματα από συντάξεις που εισρέουν στην Αυστραλία (για μη Αυστραλούς υπηκόους που ζουν εκεί) από άλλα κράτη παρά όσα πληρώνει σε συντάξεις στο εξωτερικό. Αυτή τη στιγμή διαθέτει περίπου 200 εκατομ. δολλ. στο εξωτερικό ενώ εισπράττει ένα ποσό που ξεπερνά τα 600 εκατ. δολλ. Αυτά τα γράφουμε γιατί η Αυστραλιανή Κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι από την σύναψη μιας σχετικής συμφωνίας για τις συντάξεις δεν εξυπηρετούνται τα οικονομικά συμφέροντα της Αυστραλίας.

Το θέμα της ψήφου των Μεταναστών

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» ο Γενικός Γραμματέας Απόδημου Ελληνισμού κ. Νίκος Δημάδης πρόκειται στο τέλος Μαρτίου να μεταβεί στην Αυστραλία και να εξετάσει από κοντά τα προβλήματα της ομογένειας. Ανάμεσα στα θέματα που θα συζητήσει ο κ. Δημάδης θα είναι και εκείνο το Δικαιώματος ψήφου στους Έλληνες της Διασποράς. Οι μετανάστες μας ζητούν να ψηφίζουν είτε με την μορφή της επιστολικής ψήφου είτε να ψηφίζουν στα προξενεία.

Δωρεά νέου καταψύκτη

Κατά το πρόσφατο ταξίδι στην Αυστραλία, του μέλους του Δ.Σ. του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθίων, κ. Ηλία Μαρσέλλου, του εδόθη από τον συμπατριώτη μας κ. John Carras, επιταγή 1.300 AS (ισότιμο 209.463 δρχ.) ως υπόλοιπο του εράνου που είχε γίνει στο Brisbane για την αγορά και δωρεά στο Γενικό Νοσοκομείο Κυθίων, 1 νεκροθαλάμου.

Εξ αυτών, με τη φροντίδα του Δ.Σ., αγοράσθηκε ένας νέος καταψύκτης για τον Οίκο Ευγηρίας Κυθίων, όπου αποθηκεύονται οι ποσότητες τροφίμων που θα χορηγούνται στο Ίδρυμα.

Ευχαριστούμε θερμά τους συμπατριώτες μας του Brisbane για την νέα τους δωρεά προς το Γηροκομείο και τους τροφίμους του.

Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου

Συλλαλητήριο στην Αυστραλία για το Σκοπιανό

Μεγάλο συλλαλητήριο πραγματοποιήσε πριν λίγες μέρες η ομογένειά μας στην Μελβούρνη της Αυστραλίας για να διαμαρτυρηθεί για την αναγνώριση του κράτους των Σκοπίων από την Αυστραλία. Στην συγκέντρωση μίλησε ο Αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας κ. Στυλιανός εκπρόσωποι Ενώσεων, Ομοσπονδιών και Ελλην. Κοινοτήτων ενώ παραβρέθηκαν και Κυβερνητικοί αξιωματούχοι όπως ο πρωθυπουργός της Πολιτείας Βικτώριας κ. Tzef Kénet.

20 Μαρτίου η διαδήλωση στο Σύνδεσμο

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

Peter J. Comino & Co.

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street, Telephone: 264-1468
SYDNEY SOUTH NSW 2000 Fax: 261-8967

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών.
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΚαραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξετίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6570.115

ΟΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΚΑΙ Η ΑΧΕΠΑ

Η δραστηριότητα των αποδήμων συμπατριωτών μας έχει επεκταθεί σε όλους τους τομείς, έτσι θα ήταν παράδοξο να βρεθεί έξω από μια προοδευτική και φιλανθρωπική οργάνωση, όπως η ΑΧΕΠΑ.

Η ΑΧΕΠΑ ιδρύθηκε στην Ατλάντα της Γεωργίας, ΗΠΑ, τον Ιούλιο του 1922 για να συνδράμει τους Έλληνες μετανάστες. Στη συνέχεια, όμως, το έργο της αγκάλιασε κι άλλους τομείς φιλανθρωπίας, ενισχύοντας σημαντικά το Ελληνικό στοιχείο σε κλίμακα παγκόσμια.

Τ' όνομά της, που κρύβεται πίσω από τ' αρχικά, σημαίνει «ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ». Το Α. του ονόματος στην ΑΧΕΠΑ Αυστραλίας έχει μετατραπεί σε «ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝΗ» κ.λπ.

Η ΑΧΕΠΑ λειτουργεί με τη μορφή «Φιλοσοφικού Τάγματος», έχοντας στοές, μυσείς, βαθμούς, στολές κ.λπ. Παλαιότερα ειδικό φέσι, που φορούσαν με καμάρι όταν έρχονταν στην πατρίδα ως τουρίστες ή ως... υποψήφιοι γαμπροί. Το βεβαιώνουν τα παλαιά «Επίκαιρα» του τότε Ελληνικού κινηματογράφου.

Η φιλανθρωπική δραστηριότητα της οργάνωσης αφορά υποτροφίες, οικονομικές ενισχύσεις στα Πατριαρχεία, στους σεισμόπληκτους, σε Άσυλα, σε πρόσφυγες, σε νοσοκομεία και γηροκομεία, σε μουσεία και πολιτιστικά έργα.

Παράλληλη δραστηριότητα κι εκείνη στην Αυστραλία. Εκεί ξεκίνησε από τον Αύγουστο του 1934 (κατ' άλλους από τον Μάιο του 1935), ύστερα από πρόταση του Νικολάου Ανδρόνικου. Μεταξύ των ιδρυτικών της μελών αναφέρονται τα Κυθηρικά ονόματα: Σουρής, Κατσούλης, Ζαντιώτης, Χριστιάνος, Κυπριώτης, Μεγαλοκονόμος, Αρώνης, Πετρόχειλος, Καλοκαιρινός, Μουλός, Φυρός, Μαρσέλλος, Φλάσκας, Φαρδούλης και Κομηνός. Καθώς και 3-4 ονόματα μη Κυθίων. Η ΑΧΕΠΑ, λοιπόν, είναι φανερό ότι στην Αυστραλία υπήρξε δημιούργημα των συμπατριωτών μας.

Η φιλοσοφία της ΑΧΕΠΑ στηρίζεται στο σεβασμό προς την θρησκεία, στην αγάπη προς την πατρίδα, στην αφοσίωση προς την οικογένεια. Τα μέλη της, μόνο στην Αυστραλία, κυμαίνονται γύρω στις 10.000. Αντίθετα οι Αχέπανς της Αθήνας είναι λίγοι, εκ των οποίων άλλοι υπάγονται στην Διοίκηση της Αμερικής κι άλλοι σ' εκείνην της Αυστραλίας.

Αυτό το σύντομο σημείωμα σκοπό δεν είχε να δείξει τι ακριβώς είναι η ΑΧΕΠΑ, κάτι που μόνο τα μέλη της γνωρίζουν. Αποκλειστική μας υπήρξε επιδίωξη να φανερί τη συμμετοχή των Κυθίων σε μια Οργάνωση τόσο σπουδαία, που θεωρείται, μετά από τους Ροταριανούς και τους Λάιους, η μεγαλύτερη στον κόσμο! Τούτο πρέπει να μας κάνει όλους υπερήφανους.

Διονύσης Κουλεντιανός

ΔΕΛΚΑ

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

• ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ
• ΧΑΡΤΙΚΑ • ΑΠΟΡΡΗΤΑΝΤΙΚΑ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα
Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ - Τ.Κ. 190 02
ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6642.551
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ
ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

- Εκτυπώσεις
- Διαφημιστικών δώρων
- Χρυσοτυπίες
- Μεταξοτυπίες



Γεώργιος Σκλάβος

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 185 31 ΤΗΛ: 41.70.031

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύ-
σεως

Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασίαΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ΣΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

Πρακτορείο Ταξιδιών
CONOMOS TRAVEL
Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθίων
Τηλ. (0735) 33321

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Η Μπερναντέτ Κουλεντιανού, σύζυγος του Βασίλη Κουλεντιανού, ηλεκτρονικού-μηχανικού, γέννησε στο Παρίσι αγοράκι. Να τους ζήσει.

Η Ρίτα σύζυγος Παναγιώτου Σκλάβου γέννησε στις 20/2 στο Μαιευτήριο «ΜΗΤΕΡΑ» αγοράκι. Να τους ζήσει.

Είς το Μαιευτήριο ΗΡΑ στις 12-2-1994 η κυρία Ευτυχία σύζυγος Εμμανουήλ Θεοδώρου Παυλάκη από τα Φράτσια των Κυθρών γέννησε ένα κοριτσάκι. Στους ευτυχείς γονείς του και λοιπούς των 2 οικογενειών ευχόμεθα να τους ζήσει.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τριγώνωτη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια



ΝΙΚΟΣ-ΡΕΝΑ

Στις 5/2 τελέστηκαν στον Αγ. Κωνσταντίνου Γλυφάδας οι γάμοι του γνωστού σύμπατριώτη μας Πολιτικού Μηχανικού Νικ. Βενέρη (υιού του γνωστού συμπατριώτη μας επιχειρηματία από τον Δρυμόνα κ. Βασ. Βενέρη) μετά της Δ/δας Ρένας Συμεωνίδου (καθηγ. Αγγλικών) από τον Πειραιά. Στο μυστήριο παραβρέθηκαν πλέον των 300 προσκεκλημένων. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΧΡΗΣΤΟΣ-ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ



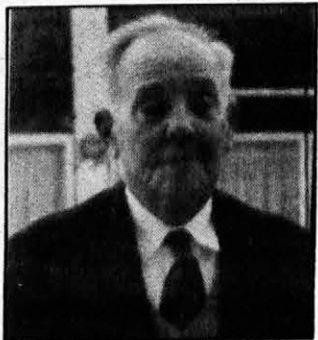
Στον Ιερό Ναό Παναγίτσα, στον αυχ. Αγίου Δημητρίου Μπραχάμι στις 22-1-1994 έγιναν οι γάμοι των αγαπητών μας Χρήστου Γουρνά μετά της Δ/δος Ευαγγελίας Σταύρου Φλά-

σκα από τα Κύθηρα. Στους νεόνυμφους ευχόμεθα, ολόψυχα να ζήσουν ευτυχισμένοι και χαρούμενοι. Στους αγαπητούς μας Σταύρο και Παρασκευή Φλάσκα, να τους χαίρονται.

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ

Πέθανε στις 18/2/94 σε ηλικία 87 ετών στην Αθήνα, ο γνωστός σε όλους Ιωάννης Πρίνεας ή Ρεβίθης. Τελευταία ζούσε στην Αθήνα κοντά



στα παιδιά του. Τα παιδιά του τον μετέφεραν στα Κύθηρα όπου ενταφιάστηκε στο αγαπημένο του χωριό Μητάτα. Στη σύζυγό του Αικατερίνη, τα παι-

διά Αντώνη-Κατερίνα Πρίνεα, Μαίρη-Μανώλη Καστανάκη, τα εγγόνια, τα ελκρινή μας συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά τον ιατρό κ. Μαυροκέφαλο για τις μεγάλες προσπάθειες μέχρι το τέλος να τον κρατήσει στη ζωή.

Τον καπετάνιο μας κύριο Λεονταράκη Βασίλη που πάλεψε με τα κύματα για να μπορέσουμε να φτάσει στην τελευταία του κατοικία.

Καθώς τους αγαπητούς μας συγγενείς χωριανούς και μη χωριανούς και φίλους που συμπαραστάθηκαν στο βαρύτατο πένθος μας για το χαμό του αγαπημένου μας συζύγου σεβαστού μας πατέρα και παππού Ιωάννη Πρίνεα. Η σύζυγος Αικατερίνη τα παιδιά, Αντώνης-Κατερίνα Πρίνεα, Μαίρη-Μανώλη Καστανάκης, τα εγγόνια του.

Κουμπάρε φεύγεις από δω κοντά απ' τα παιδιά σου που ήταν πάντα δίπλα σου και τάχες παίχναμά σου.

Αφήνεις την γυναίκα σου στα μαύρα είναι ντυμένη για να γυρίσεις από τη δουλειά εσένα περιμένει.

Κουμπάρε άμε στο καλό δεν θα σε ξαναδούμε τον δρόμο που ετράβηξες και μεις θα τον διαβούμε.

Το χύμα νάνε άγιο το σώμα σου να λιώσει και ένα λουλούδι άγιο από πάνω να φυτρώσει.

Εκεί που πας κουμπάρε μου ποτέ δεν ξεμηνώνει δεν κράζει πετεινός δεν κελαιδεί τ' αηδόνι.

Όλα φωνάζουν και λαλούν τον αποχωρισμό σου που έρχονται να κελαιδούν τον αποχαιρετισμό σου.

Λουλούδια από το Παλιόκαστρο σούφερα να μυρίσεις την τελευταία σου στιγμή να τα αποχαιρέτησεις.

Σε ασπάζομαι ο κουμπάρος σου Παναγιώτης Κορώνης

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΚΟΣΜΑΣ ΑΛ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Πέθανε ξαφνικά στις 22/2/94 σε ηλικία 82 ετών στα Φράτσια ο Κοσμάς Αλεξίου Πετρόχειλος. Ο εκλιπών ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο του χωριού του, όπου όλοι οι συγχωριανοί του τον συνόδευσαν μέχρι την τε-



λευταία του κατοικία.

Ο αξεχαστος Κοσμάς ήταν απόφοιτος του Σχολαρχείου, αλλά είχε και εγκυκλοπαιδική μόρφωση και ήταν πολυδιαβασμένος και ετοιμόλογος. Εντύπωση πάντοτε προκαλούσε, μέχρι και το τέλος της ζωής του, η ικανότητα σωστού λόγου που είχε, καθώς επίσης η μεγάλή του εντιμότητα και η ακεραιότητα του χαρακτήρα του, η οποία πολλές φορές διαπιστώθηκε και εμπράκτως. Παράλληλα ασκούσε μια μοναχική και λιτή ζωή.

Τα αδελφία του Δημήτριος, Κυριακούλα και Εμμανουήλ, καθώς και τα ανήψια του στη μνήμη του εκλιπόντος προσφέρουν στο Γηροκομείο Κυθρών τον ποσό των 60.000 δρχ.

Τους συγγενείς του ειλικρινά συλλυπούμεθα.

ΨΗΦΙΣΜΑ

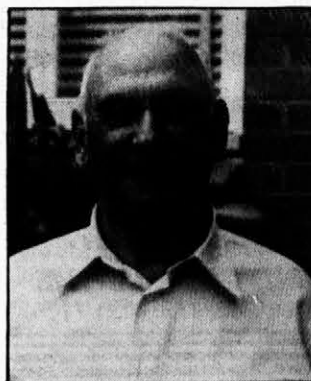
Το Διοικητικό Συμβούλιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών συνεδρίασε εκτάκτως σήμερα, μόλις πληροφορήθηκε τον αιφνίδιο θάνατο της εκλεκτής συμπατριώτισσας, που για πολλά χρόνια διετέλεσε μέλος του Δ.Σ. και με ιδιαίτερη ευαισθησία και αγάπη συμμετείχε στο έργο του, ΑΙΚΑΤ. Γ. ΒΑΣΣΑΜΟΥ-ΚΑΣΙΜΑΤΗ και αποφάσισε ομόφωνα:

1. Να ακολουθήσει την κηδεία της ολόκληρο το Διοικητικό Συμβούλιο,
2. Να εκφραστούν εγγράφως τα συλλυπητήρια του Συνδέσμου στους οικείους της,
3. Να διατεθεί, αντί στεφάνου, εις μνήμην της το ποσό των είκοσι χιλιάδων (20.000) δραχμών, υπέρ του Οίκου Ευγενίας Κυθρών Κασιμάτειον. Και
4. Να δημοσιευθεί το παρόν στις τοπικές εφημερίδες.

Ο Πρόεδρος
Ν.Γ. Φατσέας
Ο Γεν. Γραμματέας
Δ.Α. Κόμης

ΖΑΧΑΡΙΑΣ ΠΑΝ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Πέθανε σε ηλικία 91 ετών στις 15/2 ο από το Κεραματού καταγόμενος Ζαχαρίας Παν. Κασιμάτης.



Στη σύζυγό του Μαρία, την κόρη του Μαργαρώ Ιωάννου Καρρά, τους Παναγιώτη & Μαρία Κασιμάτη, Γεώργιο και Κατίνα Κασιμάτη, Εμμαν. & Βούλα Κασιμάτη, Ιωάννη & Παναγιώτσα Κασιμάτη (Μπριγκόννη), Στέλλα Δημ. Κασιμάτη, τα εγγόνια, τα δισέγγονα, τους λοιπούς συγγενείς τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΚΑΛΛΙΟΠΗ Μ. ΓΛΥΤΣΟΥ

Πέθανε στα Δοκάνη η Καλλιόπη χήρα Μηνά Γλυτσού. Στα παιδιά της, αγαπητούς μας Μανώλη, Παναγιώτη και Κική οικογενειακά, τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΙΩΑΝΝΗΣ Μ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ

Πέθανε στις 8/2 σε ηλικία 78 χρόνων ο αγαπητός σε όλους συμπατριώτης μας Ιωάννης Μ. Παυλάκης. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Ιερό Ναό Αγίου Γεωργίου Κορυδαλλού και ετάφη στο νεκροταφείο Νεαπόλεως.

Ο Ιωάννης Παυλάκης ήτο αγαπητός, ευγενής, πρσος σε όλους όσους τον γνώριζαν και γι' αυτό ο θάνατός του προκάλεσε μεγάλη θλίψη.

Η σκληρή ζωή των Κυθρών τον ανάγκασε το 1929 να έρθει στον Πειραιά σε φτωχική κατάσταση και να εργασθεί ως υπάλληλος σε κατάστημα τροφίμων. Το 1934 άνοιξε δικό του μαγαζί με τον αδελφό του Παναγιώτη Παυλάκη. Η συνεργασία τους άριστη σε όλους τους τομείς συνεχίστηκε και μετά το τέλος του δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου μέχρι το 1982.



Χάρη στην διορατικότητα, θέληση αλλά και τους ισχυρούς δεσμούς αγάπης με την οικογένειά του ήταν ο κύριος υπαίτιος μαζί με τον Παναγιώτη Παυλάκη που αποκαταστάθηκαν επαγγελματικά και οικονομικά τα οκτώ αδέρφια του. Το χρέος των αδελφών του προς το πρόσωπό του θα είναι παντοεινόν και ανεκτίμητο.

Μαχητής σε όλη του τη ζωή διεκρίθη όχι μόνο στον επαγγελματικό τομέα που υπηρέτησε πιστά μέχρι την ηλικία των 70 χρόνων αλλά και με την έναρξη του πολέμου το 1940 έδωσε το παρόν του στα Αλβανικά βουνά συμβάλλοντας και αυτός στο αθάνατο Ελληνικό πνεύμα.

Ο Ιωάννης Παυλάκης θα μείνει αθάνατος στις μνήμες μας και θα αποτελεί παράδειγμα προς μίμηση για την καλωσύνη του, την καταδεκτικότητα του, την γενναιοδωρία του, αλλά κυρίως για την αποκατάσταση των αδελφών του που χωρίς αυτόν το μέλλον τους θα ήτο κάτι παραπάνω από αβέβαιο.

Στη σύζυγό του Σοφία, τα παιδιά του Μηνά-Ρούλα, Γιώργο-Ρούμπυ και τον εγγονό του Ιωάννη τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΣΑΧΤΟΥΡΗΣ

Πέθανε στις 31/1 στο Sydney ο Απóstολος (Paul) Σαχτούρης. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Ιερό Ναό Αγίου Σπυρίδωνα Kingsford και η σορός του ετάφη στο Later Eastern Suburbs Memorial Park Botany.

Στη σύζυγό του Φρόσω, τα παιδιά Παναγιώτη και Κρίστα, Ανθούλα και Κρίτωνα, Νικόλαο και Γεωργία, τα εγγόνια κλπ. τα συλλυπητήριά μας.

H. LONDY

Σαν σεισμική δόνηση στον ανθρώπινο αισθηματισμό χτύπησε τόσο την ευρύτερη κοινωνία μας όσο και ιδιαίτερα τον τριγώνωτο κύκλο μας ο τόσο ξαφνικός θάνατος του Πωλ Σαχτούρη από το Kingsford ακμαϊότατο στα 79 χρόνια του.

Γόνος πατριαρχικής, πατριωτικής και ιστορικής οικογένειας, ανηψιός του αείμνηστου Ιεράρχη της νήσου μας και μετέπειτα Αρχιεπισκόπου Αθηνών και πάσης Ελλάδος κυρού Δωροθέου του μεγάλου και περήφανος για την καταγωγή του κι από το νησί μας.

Ο Πωλ Σαχτούρης, τον έφερε στην Αυστραλία κι άρχισε την προαγωγή του από την πόλη Cowra. Τύπος μελίχιος, ευγενής, πρσος, αγαπητός και φιλικός παντρεύτηκε εξαίρετη τριγώνωτο Πωλ Σαχτούρη κι απέκτησε ευτυχισμένη οικογένεια, εγκαταστάθηκε αργότερα στην πόλη του Sydney.

Ενώ έκανε τον καθημερινό περίπατό του, απρόσπτη κόπηκε το νήμα της ζωής του. Ίσως ιδιαίτερη αγάπη του δημιουργού σου, Πωλ, Ορφάνης η οικογένεια από τον κορμό της, ορφάνεψε και η Κυθηραϊκή κοινωνία από

εκλεκτό στέλεχος της και σύσσωμη συνόδεψε την έξοδό του από τον Άγιο Σπυρίδωνα στο παντοεινόν σπίτι του στη νεκρόπολη του Botany.

Στη βαρυνεπούσα σύζυγό του κ. Φρόσω και όλα τα παιδιά του οικογενειακά και φιλικώτατα συλλυπητήριά μας και συμμεριζόμαστε για τον πονεμένο χαμό του.

Στους παραδισέειους λειμώνες της Εδέμ, αξέχαστε Πωλ.

Γ. Μανέας

Πρωτ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΛΕΥΘΕΡΗΣ

Μιας και δεν ξέραμε προσωπικά τον πρωτοπρεσβύτερο Κωνσταντίνο



Λευθέρη, που πέθανε στην Αμερική στις 24 Δεκεμβρίου 1993, αναδημοσιεύουμε το βιογραφικό σημείωμα της Αρχιεπισκοπής της Νέας Υόρκης για τον Κων/νο Λευθέρη, στο Εσπέραντο.

μενοι συγχρόνως την οικογένειά του για τον πρόωρο θάνατό του.

Ακόμα λυπόμαστε γιατί δεν προφτάσαμε να τον γνωρίσουμε, μιας και η ραγδαία εξέλιξη της αρρώστιας του δεν τον άφησε να επισκεφτεί την ιδιαίτερη πατρίδα του, τα Κύθηρα, που τόσο αγαπούσε. Όπως μας είχε γράψει, επρογραμματίζε να κάνει αυτό το ταξίδι το περασμένο ή το επόμενο καλοκαίρι. Δυστυχώς δεν πρόφτασε. Και είναι, αλίμονο, πολλοί οι ξενιτεμένοι πατριώτες μας που αλήθεια δεν προφταίνουν...

Γ.Α.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τριγώνωτη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια



«ΙΛΙΓΓΟΣ» RENT A MOTORBIKE

ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΝΙΚ. ΧΑΡΟΣ Ο.Ε.

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
LIVADI - KITHIRA

TEL. (0735) 31053

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

Υδραυλικές εργασίες Καλοριφέρ

Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

Υδρογεωλογικές Μελέτες Τεχνικογεωλογικές Μελέτες

Γεώργιος Δανάτος
Τηλ. 8676.459

Ουίλιαμ Κιγκ 29-31
Πατήσια 112 53

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

Οι Προσφορές των Κυθηρίων

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» Σεπτεμβρίου 1993

Λευανίδου εις μνήμη συζύγου, 5.000 — Α-
... και αδελφού δρχ. 5.000 — Α-
... Γκοβάτσου εις μνήμη συζύ-
... και αδελφού δρχ. 5.000
... Σούγιαννης εις μνήμη
... Θεοδοσίου δρχ. 5.000
... Ευγενία Αναστασίου Γκίνη
... Παναγιώτη Θεοδοσίου
... 10.000 — Ιωάννης Ξενοφ.
... μνήμη Γεωργίου Βλαχογιάν-
... 7.000 — Κανέλλα Ευαγγ.
... μνήμη του αδελφού της
... Γεωργιάδης δρχ. 20.000 —
... και Πόπη Μεγαλοκονόμου
... μνήμη του πατρός των Σταύρου
... 10.000 — Νικόλαος Σταύρου υ-
... ιδρύματος 50.000 — Ευγενία
... μνήμη του αδελφού της
... 10.000 — Μαρία Βάρδα
... μνήμη συζύγου υιού και μητέρας
... 5.000 — Ανώνυμος υπέρ του
... 70.000 — Μαρία Καστρι-
... μνήμη του ιδρύματος 30.000.

Δωρεές μηνός Σεπτεμβρίου σε είδος

... Αγίου Μάμαντος Πετρου-
... 10.000 — Νικόλαος και Νίνα
... 1 αναπηρικό καρότσι
... των γονέων τους — Γρη-
... μνήμη του πατέ-
... — Παναγιώτης Σου-

ρής (τρόφιμος), 1 δοχείο λάδι — Αν-
... Φατσέα, 3 ταψιά μπουσταλειριά
... Καλλιόπη Τσαούση, άρτος — Πά-
... Κορωνάιος, ρούχα.

Δωρεές υπέρ των τροφίμων του γηροκομείου μηνός Σεπτεμβρίου

Εις μνήμη Βασιλείου Γ. Στρατηγού
Εταιρεία ΕΠΑΛΜΕ Α.Ε. δρχ.
1.500.000 — Προσωπικό της Εταιρεί-
ας ΕΠΑΛΜΕ Α.Ε. δρχ. 406.000

Εις μνήμη Μηνaw G. Pastoy
Πατόσης Γεωργίου δρχ. 50.000 — Νε-
... Μαιρή δρχ. 10.000 — Νεφού-
... Ζακίνο δρχ. 10.000 — Λώτου
... δρχ. 10.000 — Μηλιαράκης
... δρχ. 10.000 — Γκιουλζέρι Ρίκα
... δρχ. 10.000 — Μπακάλης Δημήτρης
... και Βαρβάρα δρχ. 10.000 — Παπαντ-
... νάτος Ηλίας και Νόνη δρχ. 10.000 —
... Ταβλαρίδης Θωμάς δρχ. 5.000 —
... Ζαμπέλη Στέλλα δρχ. 5.000 — Ανα-
... γνώστου Έλλη και Τάκης δρχ. 15.000.

Δωρεές προς την Κοινότητα Κυθήρων για ανοικοδόμηση του Κοινοτικού κτιρίου στην πλατεία Δημ. Στάθης

Από Βασιλική Νικ. Νικηφοράκη εις
μνήμη Λουίζας Κυριαζή ποσόν
10.000 — Από Αμαλία Καλλιγέρου -
Κομηνού δρχ. 10.000
Η κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί
θερμώτατα τους ανωτέρω δωρητάς

που συμμετέχουν για την υλοποίηση
του ωραίου και χρήσιμου αυτού Κοι-
νοτικού έργου.
Ο πρόεδρος της Κοινότητος Κυθή-
ρων
Αρτέμιος Καλλιγέρος

Δωρεές μηνός Οκτωβρίου 1993 υπέρ των τροφίμων του Οίκου Ευγηρίας Κυθήρων «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

Εις μνήμη Ουρανίας Καραμάνη
Εταιρεία Κ. ΡΑΪ-ΚΟΣ Α.Ε. δρχ. 50.000
— Κων/νος Κοκκινάκης 100.000 —
Ιωάννης και Τούλα Ξηναράκου
15.000.

Άλλες δωρεές εις μνήμη διαφόρων
Κοσμάς Π. Μεγαλοκονόμος, εις μνή-
μην Γεωργ. Ιω. Βλαχογιάννη (Σκανδάλη)
δρχ. 8.000 — Οικογένειες Κοσμάς
Ζαντιώτη, Νικολάου Μαρκεζίνη και
Ευαγγελία Καστρισιού, εις μνήμην
Σταματίνας Γ. Σοφίου, 20.000 — Αν-
δρέας και Αναστασία Ράικου, εις μνή-
μην Φώτη Σιδέρη, 20.000.

Δωρεές μηνός Οκτωβρίου 1993

Εμμανουήλ Σπυρ. Χάρος εις μνήμη
Βασιλείου Γ. Στρατηγού 25.000 — Α-
νώνυμος εις μνήμη, Ευαγγελίας
Τσουκάτου και Μαιρης Λεονταράκη
10.000 — Ελένη Ποτήρη εις μνήμη,
Εμμανουήλ Θ. Ποτήρη 7.432 — Θε-
ανώ Ε. Ποτήρη εις μνήμη Εμμανουήλ
Θ. Ποτήρη 7.433 — Θεόδωρος Ε. Πο-
τήρης εις μνήμη Εμμανουήλ Θ. Ποτή-
ρη 7.432 — Δημήτριος Ε. Ποτήρης
εις μνήμη Εμμανουήλ Θ. Ποτήρη
7.433 — Μαρία Γραφάκου, Σταυρού-
λα Παπουτσή, Παναγιώτης και Σπυρι-
δων Γραφάκος, εις μνήμη Γεωργίου
Γραφάκου 100.000 — Ελίζα Νικολά-

ου Ασιώτη εις μνήμη του συζύγου
της Νικολάου γονέων και αδελφών
50.000 — Ιωάννης Παλογιαννίδης εις
μνήμη Χαράλαμπος Λειβαδίτη 10.000
— Κυθήριοι Βαλτιμόρη Η.Π.Α. 29.850

Δωρεές σε είδος

Φωτεινή και Δημήτριος Χρυσάφτης,
το γεύμα της 10/10/93 εις μνήμη
Άννας Μαρκάτου και Μαρίας Φριλι-
γκου — Γεώργιος Γαλάνης 11 lit. φρέ-
σκο γάλα — Γραφάκος Παναγιώτης,
ρούχα — Γεώργιος Στάθης 12 lit. φω-
τιστικό πετρέλαιο — Κονόμος Αντώ-
νιος 26 kg. γαλοπούλες για το γεύμα
της 28/10/93 — Ενορία Αγίας Πελα-
γίας: 2 δοχεία λάδι.

Δωρεές μηνός Δεκεμβρίου 1993

Εις μνήμη Ουρανίας
χήρας Μηνά Κορωνάου
Πιπίτσα Ι. Κορωνάου δρχ. 20.000 —
Αντ. και Τούλα Ψυχίτσα δρχ. 5.000 —
Ευάγγελος και Ελπίδα Ρούσσου δρχ.
5.000 — Ιωάν. και Ανδριάννα Ψυχίτσα
δρχ. 5.000 — Εμμ. και Ευγενία Κόλλια
δρχ. 5.000 — Οδυσσεάς και Σοφία Κό-
μη δρχ. 5.000 — Εμμ. και Εριφύλλη
Στελίου δρχ. 5.000 — Χάρης και Ανα-
στ. Κασιμάτη δρχ. 5.000 — Ελένη Θε-
οδώρου δρχ. 10.000 — Πολιτι-
κό και Στατιστικό Προσωπικό
Κ.Ε.Φ.Ν. Σκαμαγκά δρχ. 25.000 —
Ελευθερία Καρνέση δρχ. 5.000 — Ε-
λένη Στάθης δρχ. 5.000.

Εις μνήμην Θρασύβουλου Θεοφα-
νοπούλου

Τάκης Θεοφανόπουλος δρχ. 30.000
— Χαράλαμπος Κοντολέων δρχ.
10.000.

Εις μνήμη Κων/νου Τριφύλλης

Μαρίνος Τριφύλλης δρχ. 5.000 — Α-
ναστασίου Τριφύλλης δρχ. 5.000.

Εις μνήμην Ελπινίκης Ν. Σκαπέσου

Ελένη Ν. Ασιώτη δρχ. 50.000 — Ελί-
ζα Ν. Ασιώτη δρχ. 50.000.

Εις μνήμη Δημ. Βρ. Στάθης

Δημ. Αθ. Ποτήρης δρχ. 15.000 — Εμμ.
Αλφιέρης δρχ. 10.000.

Εις μνήμην Βάχαν Γεγκεγιάν

Γ. Κονταρίδης δρχ. 5.000 — Υπάλλη-
λοι ΕΛΒΟ ΑΒΕΕ Αθ. δρχ. 25.000 —
ΕΛΒΟ ΑΒΕΕ δρχ. 5.000.

Εις μνήμη Δημ. και Σταματ. Στάθης

Παναγ. και Χριστίνα Στάθης δρχ.
10.000 — Ελένη Στάθης δρχ. 5.000.

Εις μνήμη Σπυριδούλας Κούρτη

Διονυσία Καραμπέτσου δρχ. 10.000.

Εις μνήμη Θεολόγου Ποτήρη

Ιωάννα Θ. Ποτήρη δρχ. 40.000.

Εις μνήμη Χαρίλαου Σαραντόπου-
λου

Μαρία Σαραντοπούλου δρχ. 50.000
για το γεύμα των τροφίμων της 18ης
Δεκεμβρίου 1993.

Εις μνήμη Γεωργίου Σιγάλα

Κλειώ Κόσκου δρχ. 15.000.

Νεο Δ.Σ. στην Ν.Δ. Κυθήρων

Η Τ.Ο. της Ν.Δ. απέ-
κτησε νέο Δ.Σ. με πρόεδρο
την κα Μαρ. Γεωργοπούλου,
Αντιπρόεδρο τον Μιχ.
Πρωτοψάλτη, Γεν. Γραμμα-
τέα τον Κ. Κορωνάιο, Ταμία
τον Δ. Χρυσάφιτη και μέλη
τους Χρ. Βάρδα, Γεωργ.
Μεγαλοκονόμο και Γιάννη
Σίμο.

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- ★ Wedding & Evening Gowns
- ★ All Mending & Alterations
- ★ Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m...4.30 p.m. Mon-Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Κρυστάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ. 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777
Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ
Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής
Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ. 4111.678 οικία 4112.529

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ
ΦΟΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία
ενδύματα
ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικοδ. άδειες
αναπαλαιώσεις, κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: τηλ. 0735-31364

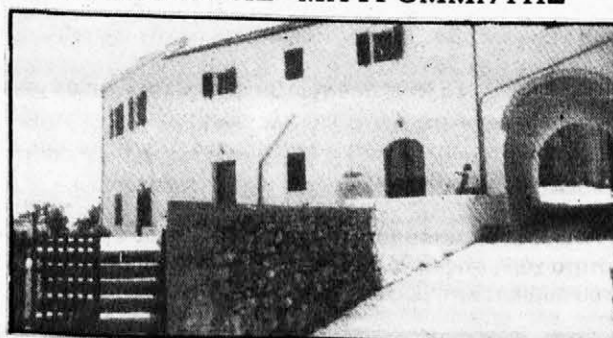
ΚΑΦΕ-SNACK BAR
ΜΟΥΡΑΓΙΟ
Γιάννης Μαυρομάτης
Αγ. Πελαγία-Κύθηρα

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735-31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων "ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ" ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735-33420

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
Διεύθυνση: Δημοκρατίας 68 - Αιγάλεω - Τηλεφ. 5440.120
Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ. 5710.073 - Τηλ. Κυθήρων (0735) 33606
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

TAX FREE CARS
DOUCAR
ΕΔΡΑ: VERVENRSUI 9
ANTWERP - BELGIUM
TEL: 0323/225 31 88
FAX: 0323/233 88 24
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 (2ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦΕΙΟ 19)
ΤΗΛ: 4134.625 • ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΕΙΣΗΛΘΟΝΤΕΣ ΚΑΙΝΟΥΡΓΗ ΕΤΟΙΜΟΠΑΡΑΔΟΤΑ
ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ 1 ΕΒΔΟΜΑΔΑ ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ (50.000 ΔΡΧ.)
Ευκαιρία για: • ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΥΣ • ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ • ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ • ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ
2 ΜΕΡΕΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΟΤΑΝ ΕΡΘΕΤΕ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ!!!



ΚΥΘΗΡΑ: Η ΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ - Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ
 ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
 ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375